

**INTERNATIONAL COMPETITION FOR
WATERWORK DOGS**

ICFWD



REGULATION



INTERNATIONAL COMPETITION FOR WATERWORK DOGS REGULATIONS

1. INTRODUCTION	4
2. STRUCTURE	4
a. Commission.....	4
b. Decision	4
c. Annual meeting	5
d. General Secretary	5
3. GENERAL RULES	5
a. Regulation	5
b. Rules modifications	5
c. Competition site	6
d. Organization of annual competition.....	7
e. Trophies.....	7
f. Financial aspects	7
g. Admission and registration of competitors	8
h. Competition manager	11
i. Judges	11
j. Helpers.....	12
k. Date of the competition and schedule	13
l. Training	14
4. EXERCISES	15
a. General.....	15
b. Progression	15
c. Administration	16
d. Safety	17
e. Equipment	17



f. Dog Equipment	18
g. Starting and stopping of exercises on water	18
h. Bitch(es) in season	19
i. Instructions for helpers	20
Drowning person (conscious).....	20
Unconscious person	20
j. Boat pilots	22
k. Commands	22
l. Disqualifying errors	22
5. EXERCISES DESCRIPTION	23
a. Exercise on land	23
b. Exercises in water	24
Group A.....	24
1. The triangle with 2 helpers start from land.....	24
2. The triangle with 2 helpers start from boat	25
GROUP B.....	26
1. The hidden helper	26
2. Surfer fallen from the surfboard	27
3. The boat on shore	28
4. Lost boat from boat.....	29
5. Helper and his sailboard.....	30
Group C.....	31
1. The triangle with lifebuoy and boat	31
2. Lifebuoy start from boat	33
3. The lifejacket	34
4. The floating bed.....	35
5. Passenger transportation	36
ANNEXE 1 Pictures of the material - Photos du matériel.....	37
ANNEXE 2 Exercices Diagram – schéma des exercices.....	44



1. INTRODUCTION

The international competition for waterwork dogs is open for all countries member of FCI or associated federations. They are called “member countries”. The rules are applicable for all international championships and competitions for waterwork dogs. The concept must be seen as a sport, a competition for high qualified couple handlers/dogs who obtained the required qualities as initiative, intelligence, physical performance. This competition will not lead to an operational work.

Le concours international de chiens de travail à l'eau est ouvert à tous les pays membres de la FCI ou les fédérations associées. Ils sont appelés «pays membres». Les règles sont applicables à tous les championnats internationaux et toutes les compétitions internationales pour les chiens de travail à l'eau. Le concept doit être vu comme un sport, une compétition pour des couples / maîtres-chiens hautement qualifiés qui ont obtenus les qualités requises d'initiative, d'intelligence, de performance physique. Ce concours ne débouchera pas sur un travail opérationnel.

2. STRUCTURE

a. Commission

Every member country will introduce 1 delegate to compose the commission. A delegate can be replaced by a deputy if needed but only one physical person by country during the meeting. Each delegate will represent his country in the meetings and is the contact for all communications. A delegate can only represent 1 country.

Chaque pays membre présentera 1 délégué pour composer la commission. Un délégué pourra au besoin se faire remplacer par un suppléant mais une seule personne physique par pays lors des réunions. Chaque délégué représentera son pays aux réunions et sera l'interlocuteur pour toutes les communications. Un délégué ne peut représenter qu'un seul pays

b. Decision

Every country that have participated to the competition, has the right to vote. When a member country didn't participate in the competition for 2 consecutive years, it loses its right to vote. A new member-country or a member country that lost his right to vote, will get the right to vote from the moment they have participated with a team in the competition. The way of voting can be by physical presence or by voting letters. The right to vote cannot be transferred to a delegate of another country. All decisions will be taken by simple majority.

Chaque pays ayant participé au concours a le droit de vote. Lorsqu'un pays membre n'a pas participé au concours pendant 2 années consécutives, il perd son droit de vote. Un nouveau pays membre ou un pays membre qui a perdu son droit de vote, aura le droit de voter à partir du moment où il aura participé avec une équipe à la compétition. Le vote peut être en personne lors de la réunion ou par courrier en cas d'absence. Le droit de vote ne peut être transféré à un délégué d'un autre pays. Toutes les décisions seront prises à la majorité simple.



c. Annual meeting

Every year the commission will organize minimum 1 general meeting, preferable the day before the annual competition. The date and the agenda of the annual meeting must be communicated min. 60 days before. More meetings can be organized when necessary. No meeting during the annual competition.

Chaque année, la commission organisera au moins 1 assemblée générale, de préférence la veille du concours annuel. La date et l'ordre du jour de l'assemblée annuelle doivent être communiqués min. 60 jours avant. D'autres réunions peuvent être organisées si nécessaire. Pas de réunion pendant du concours annuel.

d. General Secretary

During the annual meeting a General Secretary will be elected. Every new candidate to this function must send his application to the General Secretary min. 60 days before the annual meeting. The General Secretary makes the reports of meetings, (s)he is the center of all administration and manage the communication between the member countries.

Lors de la réunion annuelle, un secrétaire général sera élu. Tout nouveau candidat à cette fonction doit envoyer sa candidature au Secrétaire Général min. 60 jours avant la réunion annuelle. Le Secrétaire Général fait les rapports des réunions, il (ou elle) est le centre de toute administration et gère la communication entre les pays membres.

3. GENERAL RULES

a. Regulation

These rules are applicable for all international, world and continental championships and competition for waterwork dogs. All member countries commits to implement this competition and the rules to its national rules as highest level or additional class in their competitions.

Ces règles s'appliquent à tous les championnats internationaux, mondiaux et continentaux pour les compétitions de chiens de travail à l'eau. Tous les pays membres s'engagent à intégrer cette compétition et son règlement dans son propre règlement national en tant que niveau le plus élevé ou classe supplémentaire dans leurs compétitions.

b. Rules modifications

The rules can be revised every 5 years by the commission. The rules have to be validated by the annual meeting before the first of April the year of the competition to be valid for the next year's competition. If the rules are not validated before, the old rules stay applicable till rules modification finalization.

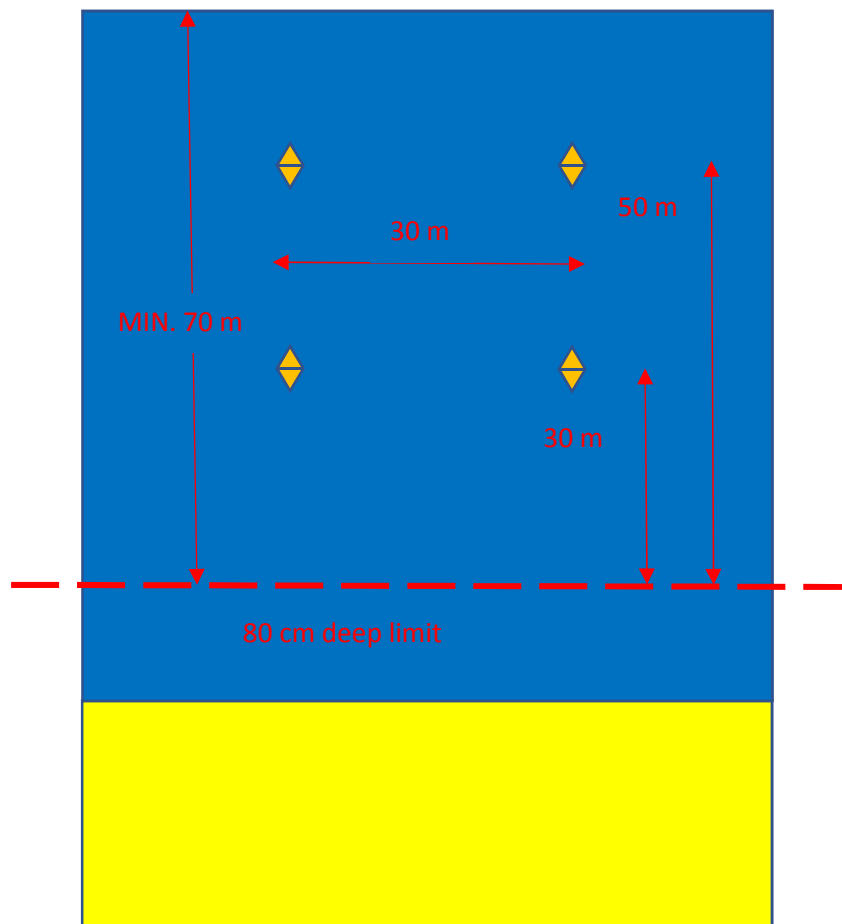
Le règlement peut être révisé tous les 5 ans par la commission. Le règlement doit être validé par l'assemblée annuelle avant le 1er avril de l'année du concours pour être valable pour le concours de l'année suivante. Si les règles ne sont pas validées auparavant, les anciennes règles restent applicables jusqu'à la finalisation de la modification des règles.



c. Competition site

The competition must be organized in a lake. In case the organizing country is not able to organize in a lake, they must ask the written authorization of the commission. The size of the lake should be min. 20000 m² with a working area in the water of min. 50 m x 70 m and min. 2 m depth. This area must be free from any obstacle. The working area on land must be min. 500 m², 30m long and 5 m space from the water. The entrance to water must be smooth without steps or levels higher than 25cm. Hidden obstacles in the water must be removed. A campsite to host the participating teams should be in walking distance from the competition area.

Le concours doit être organisé dans un lac. Si le pays organisateur n'est pas en mesure de s'organiser dans un lac, il doit demander l'autorisation écrite de la commission. La taille du lac doit être min. 20000 m² avec une zone de travail dans l'eau de min. 50 m x 70 m et min. 2 m de profondeur. Cette zone doit être libre de tout obstacle. La zone de travail à terre doit être min. 500 m², 30 m de long et 5 m d'espace de l'eau. L'entrée de l'eau doit être lisse sans marches ni niveaux supérieurs à 25 cm. Les obstacles cachés dans l'eau doivent être supprimés. Un camping pour accueillir les équipes participantes devra être à une distance raisonnable pour un accès à pied de la zone de compétition.





d. Organization of annual competition.

The member country that wants to organize the next year competition, must send to the General Secretary min. 30 days before the annual meeting a full detailed presentation map. The map includes all information about location, plans, pictures of competition area and list of hotels (pets accepted). The commission will study the provided information. After approval the commission assigns the organization of the next year's competition and determine the participation fee. When 2 or more countries want to organize, the commission will decide which country will organize referring to geographical situation and past organizations. The next organizing country will present the location and their organization during the official dinner of the annual competition. The next organizing country have to participate with a team the year before they organize the competition.

Le pays membre qui souhaite organiser le concours de l'année prochaine doit envoyer au secrétaire général min. 30 jours avant l'assemblée annuelle une carte de présentation détaillée. La carte comprend toutes les informations sur l'emplacement, les plans, les photos de la zone de compétition et la liste des hôtels (animaux acceptés). La commission étudiera les informations fournies. Après approbation, la commission attribue l'organisation du concours de l'année suivante et fixe les frais de participation. Lorsque deux pays ou plus souhaitent s'organiser, la commission décidera quel pays organisera en se référant à la situation géographique et aux organisations passées. Le prochain pays organisateur présentera le lieu et son organisation lors du dîner officiel de la compétition annuelle. Le prochain pays organisateur doit participer avec une équipe l'année avant d'organiser la compétition.

e. Trophies

The trophies of the best national team and of the best individual dog will be put into play every year.

Les trophées de la meilleure équipe nationale et du meilleur chien individuel seront mis en jeu chaque année.

f. Financial aspects

The organizing country will open a special account for the annual competition. Entry fees will be paid to this bank account. The entry fee should cover all the expenses for judges, helpers and the operational costs of the commission. € 50 per judging day. Travel costs will be following FCI rules : equal to the ticket price of by plane or train in economic class for distances above 350 km, shorter distances by car will be calculated € 0.35 /km. The amount left on the bank account after the annual competition will be transferred to the next organizing country. The commission will include this amount in the calculation to determine the entry fee for the next competition.

The organizing country will provide last delay 30 days after the competition a complete balance of the expenses of the competition to the commission.

Le pays organisateur ouvrira un compte spécial pour le concours annuel. Les frais d'inscription seront payés sur ce compte bancaire. Le droit d'entrée devrait couvrir toutes les dépenses des juges, des assistants et les frais de fonctionnement de la commission. 50 € par jour de jugement. Les frais de voyage seront conformes aux règles de la FCI: égal au prix du billet d'avion ou de train en classe économique pour les distances supérieures à 350 km, les distances plus courtes en voiture seront calculées de 0,35 € / km. Le montant restant sur le compte bancaire après la compétition annuelle sera transféré au prochain pays organisateur. La commission inclura ce montant dans le calcul pour déterminer les frais d'inscription pour le prochain concours.



Le pays organisateur fournira à la commission, dernier délai 30 jours après la compétition, un solde complet des dépenses de la compétition.

g. Admission and registration of competitors

The national organization shall send all the registrations to the General Secretary before the 1st of June. The registration must contain the following information:

- Name of the national organization
- Name, address, telephone number and email address of the team leader(s)

A maximum of 3 dog handlers per country can be admitted. Each handler may only enter with one dog. Each national organization can register two substitute entrants to the Championship, who are also to be listed in the catalogue. If any of the entrants registered cannot take part because illness/accident, they may only be replaced by the persons registered as substitute competitors.

In the case of too few registrations, the Commission can allow the registered substitute handlers to enter the Championships for their team additionally. The decision is to be made known to the team leaders immediately after the closing date for registration and before the 15th June.

After closing date for registration, the commission will calculate the entry fee for the national teams. The national organization will pay the entry fee.

The selection of the dogs is done by the member country. The national organization shall send all the registrations to the organizer and the general secretary before the 1st of August. The registration must contain the following information:

- Name of the national organization
- Name, address, telephone number and email address of the team leader(s)
- Name, address, telephone number and email address of the owners and handlers (mains and substitutes)
- Name of the dog, breed, birthdate, stud book number, identity mark (chip, tattoo, etc.), training degree, copy resultbook or license, sire, mother, breeder.

The only dogs allowed to compete are those registered with the studbooks or the appendix to the studbooks of an FCI member organization or contract partner as well as those registered with the studbooks or appendix to the studbooks of a non FCI member organization with which the FCI has entered into a cooperation agreement of mutual recognition of registries (AKC, KC, CKC) The dogs must be pure-breed. A dog is considered to be pure-breed when its pedigree includes a minimum of 3 complete generations (14 dogs) registered in FCI recognised studbooks or appendices to the studbooks (FCI General Committee, Milan, June 2015), i.e. dog's name, initials of the FCI recognized studbook/appendix to the Studbook + registration number.

Castrated bitches and male dogs can be admitted if proof of original intactness is furnished by way of a veterinary certificate.

Each competitor must be a member of a national organization that is affiliated to the FCI. The dog owner must have the nationality of the country for which his/her dog will compete or must have his/her legal residence (in according with the FCI Statutes) for a minimum of 12 months in the country for which he/she will compete. The dog handler who must also have the nationality of the country he/she is competing for or must have his/her legal residence for a minimum of 12 months in that country will not be allowed to compete for more than one country and will be authorized to handle only one dog. If the dog owner and/or handler has a double



nationality he/she can choose either country without any restriction. After his/her first participation, he/she is not able to compete for another country in future. If difficulties arise, they must be referred to the Commission for final settlement. The dog must have been registered with the studbook or appendix to the studbook of the country for which it will compete for a minimum of 6 months.

A dog can be handled only by 1 handler. Double handling and changing handler during the competition is not allowed.

Maximum 18 dogs are allowed on 1 competition day. In case more teams participate, the competition is organized over more days.

The team leader can replace a couple handler/dog by a substitute, latest before the drawn out of starting grit and exercises.

The dogs must be in good health and authorized to travel. The dogs must have all required documents and vaccinations to enter the organizing country.

The winner of the competition shall be automatically entitled to enter the competition the following year and his country will select him/her inside their national team to defend his/her title with the dog with which it won the title.

Members of the organizing committee of the event may not take part in the Championship as dog handlers to stay fully available and focus on the organization.

Registrations that cannot be considered shall be brought to the notice of the national organization concerned in writing without delay.

L'organisation nationale doit envoyer toutes les inscriptions au Secrétaire Général avant le 1er juin.

L'inscription doit contenir les informations suivantes:

- Nom de l'organisation nationale
- Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail du (ou des) chef(s) d'équipe

Un maximum de 3 maîtres-chiens par pays peut être admis. Chaque conducteur ne peut entrer qu'avec un seul chien. Chaque organisation nationale peut inscrire deux candidats suppléants au Championnat, qui doivent également figurer dans le catalogue. Si l'un des participants inscrits ne peut pas participer en raison d'une maladie / d'un accident, il ne peut être remplacé que par les personnes inscrites en tant que concurrents remplaçants.

Si le nombre d'inscriptions est insuffisant, la Commission peut autoriser les remplaçants inscrits à participer aux championnats pour leur équipe. La décision doit être portée à la connaissance des chefs d'équipe immédiatement après la date limite d'inscription et avant le 15 juin.

Après la date limite d'inscription, la commission calculera les frais d'inscription pour les équipes nationales. L'organisation nationale paiera les frais d'inscription.

La sélection des chiens est effectuée par le pays membre. L'organisation nationale devra envoyer toutes les inscriptions à l'organisateur et au secrétaire général avant le 1er août. L'inscription doit contenir les informations suivantes:

- Nom de l'organisation nationale
- Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail du ou des chefs d'équipe



- Nom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail des propriétaires et des conducteurs (principaux et réserves)
- Nom du chien, race, date de naissance, numéro de stud-book, marque d'identité (puce, tatouage, etc.), diplôme de formation (degrés obtenus), copie du livre du carnet de travail ou de la licence, père, mère, éleveur.

Les seuls chiens autorisés à concourir sont ceux inscrits aux studbooks ou à l'annexe aux studbooks d'une organisation membre de la FCI ou partenaire contractuel ainsi que ceux inscrits aux studbooks ou annexe aux studbooks d'une organisation non membre de la FCI avec laquelle la FCI a conclu un accord de coopération de reconnaissance mutuelle des registres (AKC, KC, CKC) Les chiens doivent être de race pure. Un chien est considéré comme de race pure lorsque son pedigree comprend au moins 3 générations complètes (14 chiens) enregistrées dans les stud-books reconnus de la FCI ou dans les annexes des stud-books (Comité général de la FCI, Milan, juin 2015), à savoir le nom du chien, les initiales de le studbook / annexe reconnu par la FCI au studbook + numéro d'enregistrement.

Les chiennes stérilisées et les chiens mâles castrés peuvent être admis si la preuve de l'intégrité d'origine est fournie au moyen d'un certificat vétérinaire.

Chaque concurrent doit être membre d'une organisation nationale affiliée à la FCI. Le propriétaire du chien doit avoir la nationalité du pays pour lequel son chien concourra ou doit avoir sa résidence légale (conformément aux statuts de la FCI) pendant au moins 12 mois dans le pays pour lequel il concourra. Le conducteur doit également avoir la nationalité du pays pour lequel il / elle concourt ou doit avoir sa résidence légale pendant au moins 12 mois dans ce pays et ne sera pas autorisé à concourir pour plus d'un pays et sera autorisé à conduire gérer un seul chien. Si le propriétaire et / ou le maître-chien a une double nationalité, il peut choisir l'un ou l'autre pays sans aucune restriction. Après sa première participation, il / elle n'est plus en mesure de concourir pour un autre pays dans l'avenir. Si des difficultés surviennent, elles doivent être soumises à la Commission pour règlement final. Le chien doit être inscrit au stud-book ou à l'annexe du stud-book du pays pour lequel il concourra depuis au moins 6 mois.

Un chien ne peut être conduit que par 1 seul conducteur. La double conduite et le changement de conducteur pendant la compétition ne sont pas autorisés.

Un maximum de 18 chiens sont autorisés par jour de compétition. Si plus équipes participent, la compétition est organisée sur plusieurs jours.

Le chef d'équipe peut remplacer un couple maître-chien / chien par un remplaçant, au plus tard avant le tirage au sort de la grille de départ et des exercices.

Les chiens doivent être en bonne santé et autorisés à voyager. Les chiens doivent avoir tous les documents et vaccinations nécessaires pour entrer dans le pays organisateur.

Le vainqueur de la compétition aura automatiquement le droit de participer à la compétition de l'année suivante et son pays le qualifiera au sein de son équipe pour défendre son titre avec le chien avec lequel il a remporté le titre.

Les membres du comité d'organisation de l'évènement ne peuvent pas participer au championnat en tant que maîtres-chiens afin de rester disponible pour l'organisation.



Les organisations nationales seront informées par écrit et sans délai si des inscriptions de couples maitres-chiens sont non recevables.

h. Competition manager

The commission select a competition manager among the judges that judged the competition in previous years.

The competition manager checks if competition area, material and administration is according the rules of the competition. The instruction of the competition manager must be followed by organizing country and team leaders.

All questions, remarks or complaints during the competition must be addressed to the competition manager. Participant will communicate over their team leaders.

The competition manager will take care about the correct way of judging, acting of pilots and helpers, and all the administration.

The competition manager has the task to report the judges when some inappropriate action in or out the competition area happens.

In case the competition manager finds a difference of 5 points in the two notes from judges, he can ask one or both judges for explanations. The judges can ask the competition manager based on his experience more clarification or interpretation of the rules when something happened and they are not sure how to evaluate. In all cases, the final decision about loss of points or disqualification is the full responsibility of the judges.

La commission choisira un directeur de concours parmi les juges qui ont jugé le concours les années précédentes.

Le directeur de concours vérifie si la zone de compétition, le matériel et l'administration sont conformes aux règles du concours. Les instructions du directeur de la compétition doivent être suivies par l'organisation et par les chefs des équipes nationales.

Toutes les questions, remarques ou réclamations pendant la compétition doivent être adressées au directeur de la compétition. Les participants communiqueront avec le directeur de concours par le biais de leur chef d'équipe.

Le responsable de la compétition veillera à la bonne façon de juger, d'agir des pilotes et plongeurs, et de toute l'administration.

Le directeur de la compétition a la tâche de signaler aux juges lorsqu'une action inappropriée dans ou hors de la zone de compétition se produit.

Dans le cas où le responsable de la compétition trouve une différence de 5 points dans les deux notes des juges, il peut demander des explications à un ou aux deux juges. Les juges peuvent demander au directeur de la compétition, sur la base de son expérience, des éclaircissements ou une interprétation des règles lorsque quelque chose s'est produit et ils ne savent pas comment évaluer.

Dans tous les cas, la décision finale concernant la perte de points ou la disqualification relève de l'entière responsabilité des juges.

i. Judges

The competition will be judged by 2 qualified judges. One judge appointed by the organizing country and one judge appointed by the next organizing country. In case before the closing of the list of countries, the next organizing country is not known, the commission will choose the second judge.

To become qualified judge, the judge has to be international qualified judge by their own country, judged at least in 3 different member countries, and was present at least 1 time at the annual judges meeting and the



annual competition. The judge sends his demand to become qualified judge to the general secretary and the commission will approve when all conditions are fulfilled.

The judges can discuss about the performance of the dog, but each judge gives the points independently without showing or informing his points to the other judge. The secretary will publish the average of both points when all dogs have finished that exercise.

A meeting of judges (all the judges present on place) will be organized before the competition. The judges will test the drawn out exercises with one or more dogs 'out of competition'. These dogs can be the reserve dogs or dogs provided by the organization. All judges present at the event can follow this to understand.

La compétition sera jugée par 2 juges qualifiés. Un juge nommé par le pays organisateur et un juge nommé par le pays organisateur suivant. Dans le cas où avant la clôture de la liste des pays, le prochain pays organisateur n'est pas connu, la commission choisira le deuxième juge.

Pour devenir juge qualifié, le juge doit être juge international qualifié par son propre pays, avoir jugé au moins dans 3 pays membres différents, et avoir été présent au moins 1 fois à la réunion annuelle des juges et à la compétition annuelle. Le juge envoie sa demande pour devenir juge qualifié au secrétaire général et la commission approuve lorsque toutes les conditions sont remplies.

Les juges peuvent discuter de la performance du chien, mais chaque juge attribue les points de manière indépendante sans montrer ou informer ses points à l'autre juge. Le secrétaire publiera la moyenne des deux notes lorsque tous les chiens auront terminé un exercice.

Une réunion des juges (tous les juges présents sur place) sera organisée avant la compétition. Les juges testeront les exercices avec un ou plusieurs chiens «hors compétition». Ces chiens peuvent être les chiens de réserve ou des chiens fournis par l'organisation. Tous les juges présents à l'événement peuvent assister à cette réunion pour parfaire leur compréhension de la compétition.

j. Helpers

Only international qualified helpers can act in the competition. To become international qualified helpers, the commission will organize at least once a year a seminar and tests, theory and practice. The tests are evaluated by 2 qualified judges. List of judges is published by the commission. Helpers that pass the test will receive a diploma.

A member country who want to organize an additional qualification of helpers have to ask the authorization to the commission min 60 days before the training. The judge's fee are in charge of the organizing country. Every training will be open to all member country helpers if they register to the country who organize independently of the country who organize.

The list of qualified helpers will be published after each qualification on the website by the general secretary. After the qualification tests the judges will send a report to the general secretary to update the list of international helpers and validate the test.

The qualification of an international helpers will stay valid for 5 years. After this delay, he will need to participate to a new qualification test to stay international helper.

Helpers will be selected by the organizing countries (or commission in case the next organizing country is not known before the closing of the list of country) from a list of qualified helpers. The names of the selected helpers have to be communicated to the commission for validation.

The helpers cannot come only from the organizing country.

The helpers and the pilots will have a briefing and training before the competition, the dogs of the reserve teams can be used for this training.

During the competition the helpers are not allowed to discuss with or forward instructions of the judges to the participants, from which participants can take advantages.



The helpers needs to be in good health conditions to perform several days in the competition. They must be able to climb from the water into a boat without help.

Seuls les plongeurs qualifiés internationaux peuvent participer à la compétition. Pour devenir plongeur qualifié international, la commission organisera au moins une fois par an un examen et des tests, théorie et pratique. Les tests sont évalués par 2 juges qualifiés. La liste des juges qualifiés est publiée par la commission. Les plongeurs qui réussissent les tests recevront un diplôme.

Un pays membre qui souhaite organiser un examen supplémentaire de plongeurs doit demander l'autorisation à la commission au moins 60 jours avant la formation. Les honoraires des juges sont à la charge du pays organisateur de la formation.

Chaque formation sera ouverte à tous les plongeurs des pays membres s'ils s'inscrivent auprès du pays qui organise, indépendamment du pays qui organise.

La liste des plongeurs qualifiés sera publiée après chaque qualification sur le site internet par le secrétaire général. Après les tests de qualification, les juges enverront un rapport au secrétaire général pour mettre à jour la liste des plongeurs internationaux et valider le test.

La qualification de plongeur international restera valable 5 ans. Après ce délai, il devra participer à un nouveau test de qualification pour rester plongeur international.

Les plongeurs seront sélectionnés par le pays organisateur (ou la commission dans le cas où le prochain pays organisateur n'est pas connu à la clôture de la liste des pays) à partir d'une liste de plongeurs qualifiés. Les noms des plongeurs sélectionnés doivent être communiqués à la commission pour validation.

Les plongeurs ne peuvent pas provenir uniquement du pays organisateur.

Les plongeurs et les pilotes auront un briefing et une formation avant la compétition, les chiens des équipes de réserve pourront être utilisés pour cette formation.

Pendant le concours, les plongeurs ne sont pas autorisés à discuter avec les concurrents ni à transmettre les instructions des juges aux participants, dont les participants peuvent profiter.

Les plongeurs doivent être en bonne santé pour effectuer plusieurs jours de compétition. Ils doivent pouvoir monter de l'eau dans un bateau sans aide.

k. Date of the competition and schedule

The competition will be held every year during the first complete weekend of September.

The planning of the competition will be as follow:

The competition will finish the Sunday by the end ceremony, the trophies giving and the flag transmission.

The starting day of the competition will be defined regarding the number of countries who want to participate to never exceed 18 dogs and 90 exercises per day.

The evening of the Saturday will be reserved for the official dinner and the presentation of the next organizing country.

The day before the starting of competition will be reserved for the commission's annual meeting, the international judges meeting, a free training for the national teams and the opening ceremony.



A planning will be defined by the commission and sent to the delegate at least the 1st of august. At least a half day will be left between the raffle of exercises and the starting of the competition in order to leave time for the briefing and training of the helpers and pilots.

La compétition sera organisée chaque année durant le premier weekend complet de septembre

Le planning du concours sera le suivant:

La compétition se terminera le dimanche par la cérémonie de clôture, la remise des trophées et la transmission du drapeau.

Le jour de début de la compétition sera défini en fonction du nombre de pays qui souhaitent participer pour ne jamais dépasser 18 chiens et 90 exercices par jour.

La soirée du samedi sera réservée au dîner officiel et à la présentation du prochain pays organisateur.

La veille du début de la compétition sera réservée à la réunion annuelle de la commission, à la réunion internationale des juges, à une entrainement libre pour les équipes nationales et à la cérémonie d'ouverture.

Un planning sera défini par la commission et envoyé aux délégués avant le 1er août. On laissera au moins une demi-journée entre le tirage au sort des exercices et le début de la compétition afin de laisser du temps pour le briefing et la formation des plongeurs et des pilotes.

I. Training

All teams have the possibility for free training the day of opening ceremony. Each delegate inform the organizing country min. 30 days before, if they want to participate to the training in order to make a planning. The organizing country will make a schedule and transfer it to the general secretary. The planning of the training will be sent to each delegate at least 15 days before the competition. Each team will bring their own helpers but the pilots are provided by the organizing country. The official helpers are not allowed to assist during this free training. Training must be ended at least 60min. before opening ceremony.

Once the exercises are chosen, no competitor has access with his dog to the competition area. During the competition the dogs are only allowed to enter the water in the competition area to perform the exercises and if the weather is too hot the organizing country will provide an access to the water just to refresh the dog and not for training. Any other training/access to the water will lead to disqualification.

Toutes les équipes ont la possibilité de participer a un entrainement libre le jour de la cérémonie d'ouverture. Chaque délégué informera le pays organisateur min. 30 jours avant, s'ils souhaitent participer à l'entrainement afin de faire un planning. Le pays organisateur établira un calendrier et le transférera au secrétaire général. Le planning de l'entrainement sera envoyé à chaque délégué au moins 15 jours avant la compétition. Chaque équipe apportera ses propres plongeurs mais les pilotes sont fournis par le pays organisateur. Les plongeurs officiels ne sont pas autorisés à participer à cet entrainement libre. L'entrainement doit être terminée au moins 60min. avant la cérémonie d'ouverture.

Une fois les exercices tirés au sort, aucun compétiteur n'a accès avec son chien à l'aire de compétition. Pendant la compétition, les chiens ne sont autorisés à entrer dans l'eau dans la zone de compétition pour effectuer les exercices et si le temps est trop chaud, le pays organisateur fournira un accès à l'eau juste pour rafraîchir le chien et non pour l'entrainement. Toute autre entrainement / accès à l'eau entraînera la disqualification.



4. EXERCISES

a. General

All dog has to perform 1 exercise on land and 4 exercises in water. Each exercise will be evaluated on 20 points. The exercises in the water are divided in 3 groups:

A : Triangle with arm catching

B : retrieving (general)

C : bringing exercises.

The exercises in the water will be chosen by raffle : first 1 exercise out of group A, second 1 exercise out of group B, and exercises 3 and 4 out of the group C.

Only 1 attempt per exercise is allowed, no exercise is eliminating. The dog that obtains the highest points wins the individual cup. The team with the highest sum of 3 individual results wins the Nations Cup.

Handlers will not use standing orders of the hand or arm, toys or food to help their dog work or distract the dog of other competitors. All these points will be sanctioned by the judges.

The objective of this competition will be to reward the work of the dog. Each exercise will therefore have one main objective and several secondary objectives.

Tous les chiens doivent effectuer 1 exercice à terre et 4 exercices dans l'eau. Chaque exercice sera évalué sur 20 points. Les exercices dans l'eau sont divisés en 3 groupes:

A: triangle avec prise au bras

B: rapport (général)

C: exercices d'apport.

Les exercices dans l'eau seront choisis par tirage au sort: 1 premier exercice hors groupe A, second 1 exercice hors groupe C, ensuite les exercices 3 et 4 seront pris hors du groupe C.

Une seule tentative par exercice est autorisée, aucun exercice n'est éliminatoire. Le chien qui obtient le plus de points remporte la coupe individuelle. L'équipe avec la plus grande somme de 3 résultats individuels remporte la Coupe des Nations.

Les conducteurs n'utiliseront pas d'ordre permanent de la main ou du bras, des jouets ou de la nourriture pour aider leur chien à travailler ou distraire le chien d'autres concurrents. Tous ces points seront sanctionnés par les juges.

L'objectif de ce concours sera de récompenser le travail du chien. Chaque exercice aura donc un objectif principal et plusieurs objectifs secondaires.

b. Progression

All dogs perform the first exercise on land. After, the 1st exercise in water is done by all dogs, then the 2nd exercise, etc. The sequence of dogs for the first exercise is determine by lottery, for the following exercise is the ranking of the subtotal of points that determines the sequence, dog with lowest points first and dog with highest points starts last.

An excel program was created and will have to be used, the commission will give it on the organizing country.

Tous les chiens effectuent le premier exercice à terre. Ensuite, le 1er exercice dans l'eau est fait par tous les chiens, puis le 2ème exercice, etc. L'ordre de passage des chiens pour le premier exercice est déterminée par tirage au sort, pour les exercices suivant, c'est le classement provisoire qui détermine l'ordre de passage, le chien avec le résultat provisoire le plus faible passera en premier et le chien avec le classement provisoire le



plus élevés passera en dernier.

Un programme Excel a été créé et devra être utilisé, la commission le donnera au pays organisateur.

c. Administration

The commission will prepare:

- registration forms for national teams (available on the website www.icfwd.eu)
- Registration forms for handlers and dogs. (available on the website www.icfwd.eu)
- The summary table of participants (available on the website www.icfwd.eu)
- The list of qualified judges
- The list of qualified helpers

The organizing country will prepare all documents:

- scoring forms for judges,
- scoring forms for the handlers that they will receive at the end of the competition
- A copy of the scoring forms will be available for each representative of the member countries.
- The organizing country will give a copy of the complete results to the commission so that the results can be published on our website.
- A weekend report within 14 days after the competition
- The financial balance of the competition within 30 days after the competition

The commission will publish the results of the competition as well as the weekend report on the website www.icfwd.eu.

La commission préparera:

- les formulaires d'inscription pour les équipes nationales (disponibles sur le site www.icfwd.eu)
- les formulaires d'inscription pour les maîtres-chiens et les chiens. (disponible sur le site www.icfwd.eu)
- Le tableau récapitulatif des participants (disponible sur le site www.icfwd.eu)
- La liste des juges qualifiés
- La liste des plongeurs qualifiés

Le pays organisateur préparera tous les documents:

- Les formulaires de notation pour les juges,
- Les formulaires de notation pour les conducteurs qu'ils recevront à la fin de la compétition
- Une copie des formulaires de notation sera disponible pour chaque représentant des pays membres.
- Le pays organisateur remettra une copie des résultats complets à la commission afin que les résultats puissent être publiés sur notre site Internet.
- Un rapport du weekend dans les 14 jours suivant la compétition
- Le rapport financier de la compétition dans les 30 jours suivant la compétition

La commission publiera les résultats du concours ainsi que le rapport du week-end sur le site Internet www.icfwd.eu.



d. Safety

Every handler and every person that enters the boat must be in accordance to the security rules of the organizing country and must accept instructions from the boat pilot and the judges.

For health and safety reasons, ground and water work area and boats will be non-smoking areas.

Chaque conducteur et chaque personne qui monte à bord du bateau doit être en conformité avec les règles de sécurité du pays organisateur et doit accepter les instructions du pilote du bateau et des juges.

Pour des raisons de santé et de sécurité, la zone de travail au sol et à l'eau et les bateaux seront des zones non-fumeurs.

e. Equipment

- A minimum of 3 inflatable boats between 3,8m and 4,5m in length equipped with an engine (min. 6 HP or electric powered equivalent), a 2,5-meter, 15-mm diameter knotless tow-line. The boats will also be equipped with anti-slip pads such as carpets or blankets on the inflatable tubes (on each side) to avoid a slip of a helper or a dog and avoid a risk of pinching a dog's paw under a rope.
For safety reasons, the boat must have its safety ropes or handles on both sides to allow the helper to board the boat easily without help.
Each boat must be equipped with an anchorage.
- A floating rope 15 mm in diameter and 60 m long without a knot on a reel.
- A floating bed minimum 10 cm thick and big enough to accept a normal adult on it.
- One lifebuoy equipped with a 15 mm floating rope running around the lifebuoy to form 4 non sliding loops about 30 cm longer than the width of the lifebuoy.
- A 50 NM head-on flotation lifejacket with straps to allow the helper to fully attach it.
- A sailboard with sail of a minimum length of 3 meters, equipped with a floating tow rope 2 m long and 15 mm in diameter without knot at its end.
- 5 marking buoys to delineate the working area (2 to 50m and 2 to 30 m spaced 30-50 apart) and an additional buoy used to mark the location of the boats when fixed points are required in the exercise. Fifth buoy may be boarded by helpers or pilots to position the boat.
- Every handler, helper, pilot and judge must wear a full body covered neoprene suit min. 5 mm thick. Otherwise a life vest must be worn. In any case, if the local laws have more requirement, the organizing country have to inform the commission during the process of next organizing country selection.
- Handlers are not allowed to wear jackets or other textiles and accessories that have pockets or other possibilities to hide toys, snacks, etc.
- Un minimum de 3 bateaux gonflables de 3,8 m à 4,5 m de longueur équipés d'un moteur (min. 6 CV ou équivalent électrique), d'une corde de remorquage sans nœuds de 2,5 mètres et 15 mm de diamètre. Les bateaux seront également équipés de couvertures antidérapantes tels que des tapis ou des couvertures sur les boudins gonflables (de chaque côté) pour éviter les glissades d'un plongeur ou d'un chien et éviter le risque de coincer la patte d'un chien sous une corde. Pour des raisons de sécurité, le bateau doit avoir ses cordes ou poignées de sécurité des deux côtés pour permettre au plongeur d'embarquer facilement sans aide. Chaque bateau doit être équipé d'un mouillage.
- Une corde flottante de 15 mm de diamètre et 60 m de long sans nœud sur une bobine.



- Un matelas flottant de minimum 10 cm d'épaisseur et de dimension suffisante pour accepter un adulte de taille normale.
- Une bouée de sauvetage équipée de cordes flottantes de 15 mm tournant autour de la bouée de sauvetage pour former 4 boucles non coulissantes d'environ 30 cm de plus que la largeur de la bouée de sauvetage.
- Un gilet de sauvetage flottant de 50 NM avec sangles pour permettre au plongeur de le mettre et le sangler complètement.
- Une planche à voile avec voile d'une longueur minimale de 3 mètres, équipée d'une corde de remorquage flottante de 2 m de long et 15 mm de diamètre sans nœud à son extrémité.
- 5 bouées de marquage pour délimiter la zone de travail (2 à 50 m et 2 à 30 m espacées de 30 à 50 m) et une bouée supplémentaire utilisée pour marquer l'emplacement des bateaux lorsque des points fixes sont requis dans un exercice. La cinquième bouée peut être embarquée par les plongeurs ou les pilotes pour positionner le bateau.
- Chaque conducteur, plongeur, pilote et juge doivent porter une combinaison néoprène recouvrant tout le corps de min. 5 mm d'épaisseur. Sinon, un gilet de sauvetage devra être porté. Dans tous les cas, si les lois locales ont plus d'exigences, le pays organisateur doit informer la commission lors du processus de sélection du pays organisateur suivant.
- Les conducteurs ne sont pas autorisés à porter des vestes ou d'autres textiles et accessoires qui ont des poches ou d'autres possibilités pour cacher des jouets, des collations, etc.

f. Dog Equipment

The dog must be presented with a harness and will wear it during all exercises of the competition (including ground work). This valid harness must include minimum one handle on top of the shoulder of the dog and 2 side rings about 15 cm in diameter (1 on each side). The strap around shoulder / neck of the dog must provide enough free space to avoid giving the impression to the dog he is kept on the leash. The judges will control the harness and his tension before to start the competition and can renew the control when he want. This harness may not provide any flotation assistance to the dog so that the judge can judge the dog's physical ability.

No collar or similar around the neck is allowed during the ground and water exercises.

Le chien doit être présenté avec un harnais et le portera pendant tous les exercices de la compétition (y compris le travail au sol). Ce harnais valide doit comprendre au moins une poignée sur le dessus de la nuque du chien et 2 anneaux latéraux d'environ 15 cm de diamètre (1 de chaque côté). La sangle autour de l'épaule / du cou du chien doit fournir suffisamment d'espace libre pour éviter de donner l'impression au chien qu'il est tenu en laisse. Les juges contrôleront le harnais et sa tension avant de commencer la compétition et pourront renouveler le contrôle quand ils le souhaitent.

Ce harnais peut ne fournir aucune aide à la flottaison au chien afin que le juge puisse juger de la capacité physique du chien.

Aucun collier ou similaire autour du cou n'est autorisé pendant les exercices au sol et sur l'eau.

g. Starting and stopping of exercises on water

The start of the exercises will be done as soon as the dog will no longer have the 4 paws on the ground, there will be no physical limit (depending on the size of the dog). The handler who advances more will be sanctioned. A handler who touch his swimming dog will be sanctioned.

Assistance too strong to the dog at the start will be sanctioned, he must show free initiative.



The handler will not have to wait for the authorization of the judge, if the dog leaves of his own initiative, he will let it do, if the dog does not leave alone, the handler will give his first order after authorization of the judge.

When returning to shore at the end of the exercise, the handler will come to assist his dog as soon as he have the 4 paws on the ground.

The judge will stop an exercise when he estimate that the dog is no longer at work, when the dog didn't start the exercise 30 sec after the authorization of the judge or when the dog return with 4 paws on the ground before the end of the exercise.

A handler who refuses to start an exercise will be excluded from the competition and will be considered abandoned. The result already obtained will be the final result for this couple handler / dog and can be used in the counting for the best team classification.

Le début des exercices se fera dès que le chien n'aura plus les 4 pattes au sol, il n'y aura pas de limite physique (selon la taille du chien). Le conducteur qui avance plus sera sanctionné.

Un conducteur qui touche son chien qui nage sera sanctionné.

Une assistance trop forte au chien au départ sera sanctionnée, le chien doit faire preuve d'initiative.

Le conducteur n'aura pas à attendre l'autorisation du juge, si le chien part de sa propre initiative, il le laissera faire, si le chien ne part pas seul, le conducteur donnera son premier commandement après autorisation du juge.

Lors du retour à terre à la fin de l'exercice, le conducteur viendra assister son chien dès qu'il aura les 4 pattes au sol.

Le juge arrêtera un exercice lorsqu'il estimera que le chien n'est plus au travail, lorsque le chien n'a pas commencé l'exercice 30 sec après l'autorisation du juge ou lorsque le chien revient avec 4 pattes au sol avant la fin de l'exercice.

Un conducteur qui refuse de commencer un exercice sera exclu de la compétition et sera considéré comme éliminé. Le résultat déjà obtenu sera le résultat final pour ce couple conducteur / chien et pourra être utilisé dans le décompte pour le meilleur classement par équipe.

h. Bitch(es) in season

In case of the presence of a bitch(es) in season, we will divide the participant teams in two groups (male and female). The males will be the first group and perform all exercises first. When all the males have finished all the exercises, the females will be able to start their competition. When the competition is over 2 days, group of females will perform the scheduled exercises on the same day as the group of males.

However there will be only one general classification.

Bitch(es) in season may only enter the competition area to execute their exercise. They are not allowed to cross the competition area during the whole weekend. It is recommended to the organizing country in providing a separate space to locate the bitch(es) in season and informing this space to all participants.

En cas de présence d'une ou plusieurs chiennes en chaleur, nous répartirons les équipes participantes en deux groupes (masculin et féminin). Les mâles seront le premier groupe et effectueront tous les exercices en premier. Lorsque tous les mâles auront terminé tous les exercices, les femelles pourront commencer leur compétition. Lorsque la compétition dure plus de 2 jours, le groupe des femelles effectuera les exercices prévus le même jour que le groupe de mâles.

Cependant, il n'y aura qu'un seul classement général.

Les femelles en chaleur ne peuvent entrer dans la zone de compétition que pour exécuter leurs exercices. Ils ne sont pas autorisés à traverser la zone de compétition pendant tout le week-end. Il est recommandé au pays organisateur de prévoir un espace séparé pour installer les chiennes en saison et d'informer tous les participants de cet endroit.



i. Instructions for helpers

Drowning person (conscious)

- The helper calls during the whole exercise, without ever pronouncing the name of the dog however he reduces the intensity of his call (voice and gesture) when the dog approaches within the 3 meters.
 - The helper starts calling as soon as (s)he falls in the water.
 - If the dog makes a U-turn before reaching his goal, the helper does not change anything and continues to call the dog.
 - The helper will never swim/approach to catch a dog turning too short. The helper will grab the harness or dog when the dog is arm length distance.
 - The helper will try as much as possible to keep a fixed point if there is tide in the water.
 - During the triangle exercises the conscious helper will have to change the side of the dog if necessary to allow him to work comfortably with a helper on each side, the helper will have to change sides before hitting the second helper so as not to hinder the progress of the dog .
 - In the exercises where the helper has to grab the rings of the harness or the lifebuoy, the helper will stay upright in the water till the dogs pulls him in horizontal position.
-
- Le plongeur appelle pendant tout l'exercice, sans jamais prononcer le nom du chien mais il réduit l'intensité de son appel (voix et geste) lorsque le chien s'approche dans les 3 mètres.
 - Le plongeur commence à appeler dès qu'il tombe dans l'eau.
 - Si le chien fait demi-tour avant d'atteindre son but, le plongeur ne change rien et continue d'appeler le chien.
 - Le plongeur ne nagera jamais / ne s'approchera jamais pour attraper un chien tournant trop court. L'assistant saisira le harnais du le chien lorsque le chien est à distance de bras.
 - Le plongeur tentera autant que possible de garder un point fixe s'il y a du courant dans l'eau.
 - Pendant les exercices de triangle, le plongeur conscient devra changer le côté du chien si nécessaire pour lui permettre de travailler confortablement avec un plongeur de chaque côté, le plongeur devra changer de côté avant de toucher le deuxième plongeur afin de ne pas gêner la progression du chien.
 - Dans les exercices où la plongeur doit attraper les anneaux du harnais ou de la bouée de sauvetage, le plongeur restera debout dans l'eau jusqu'à ce que les chiens le tirent en position horizontale.

Unconscious person

- The helper will place his or her open hand flat on the water with the inner side towards the water for all arm taking exercises so the dog may choose to take the wrist, forearm or fingers.
- The thickness of the gloves of the divers is max. 5 mm. Max. length of the gloves is to cover the hand. No double protection on wrist or arm is allowed.
- The helper will call the dog till (s)he his inside of the boat and stop calling as soon (s)he touch the water.
- After falling in the water, an unconscious helper will place his feet in the direction required by the exercise, then not make any movement or noise, no correction of his or her position, he remains unconscious and undergoes the movements of water and wind. Even when the dog will swim over his body, arm, hand, or legs, the helper will not react at all and undergoes the situation except in case of injury.



- The helper will keep his feet joint together to don't let the dog coming between his legs
 - A helper after arm catching will show to the handler that the dog take the arm by showing his thumb and then will put his arm on his chest.
 - During a painful arm grip, the helper must indicate this clearly to the handler to give the order to the dog for a release. He must distinguish a painful catch because of poorly positioned just need a release / recovery to allow the dog to better grab the hand, or because of a painful grip because too tight. In the first case of a bad catch it will show his open hand to the dog handler who will ask for a release / recovery. In the second case of taking too tight and violent he will show his closed fist to indicate to the judge that it will cause a total release, the handler in this case will have to call back his dog.
 - In case of exercise stopped by the helper in reason of painful arm catching, the helpers have to show his hand to the judges to show the marks of the teeth. In case of doubt of the judges, they can ask to do again this exercise with the same dog but with the second helpers to have a second advice.
-
- Le plongeur placera sa main ouverte à plat sur l'eau avec la face intérieure vers l'eau pour tous les exercices de prise au bras afin que le chien puisse choisir de prendre le poignet, l'avant-bras ou les doigts.
 - L'épaisseur des gants des plongeurs est max. 5 mm. Max. la longueur des gants doit couvrir la main. Aucune double protection au poignet ou au bras n'est autorisée.
 - Le plongeur appellera le chien tant qu'il est à bord du bateau et cessera d'appeler dès qu'il touchera l'eau.
 - Après être tombé dans l'eau, un plongeur inconscient placera ses pieds dans la direction requise par l'exercice, puis ne fera aucun mouvement ou bruit, aucune correction de sa position, il restera inconscient et subira les mouvements de l'eau et du vent. Si le chien passe sur son corps, son bras, sa main ou ses jambes, le plongeur ne réagira pas du tout et subira la situation sauf en cas de blessure.
 - Le plongeur gardera ses pieds joints pour ne pas laisser le chien venir entre ses jambes.
 - Un plongeur, dès que le chien lui saisi le bras montrera au conducteur que le chien à pris le bras en montrant son pouce puis mettra son bras sur sa poitrine.
 - Lors d'une prise de bras douloureuse, le plongeur doit l'indiquer clairement au conducteur pour donner l'ordre au chien de le libérer. Il doit distinguer une prise douloureuse car mal positionnée où il suffit d'un lâcher / reprise pour permettre au chien de mieux saisir la main, d'une prise douloureuse car trop serrée. Dans le premier cas d'une mauvaise prise, il montrera sa main ouverte au maître-chien qui demandera un lâcher / reprise. Dans le deuxième cas de prise trop serrée et violente, il montrera son poing fermé pour indiquer au juge qu'il va provoquer une relâche, le conducteur dans ce cas devra rappeler son chien.
 - En cas d'exercice arrêté par le plongeur en raison d'une prise de bras douloureuse, les plongeurs doivent montrer leur main aux juges pour montrer les marques des dents. En cas de doute des juges, ils peuvent demander de refaire cet exercice avec le même chien mais avec le second plongeur pour avoir un deuxième avis.



j. Boat pilots

The organizing country will provide 3 boat pilots. The pilots have the permits or authorization to drive the boats following the national civil laws. The pilot is responsible for the safety of the persons entering in his boat. It is recommended that the boat drivers are protected by an insurance from the organizing country or club. The boat pilot is asked to drive his boat for every dog on the same way (trajectory – speeds – waiting location). When there is a fixed point with the boats, the boat pilot should keep his boat on the same spot. In case of stronger winds or water tides, it will be required to use an anchor or marking buoy.

Le pays organisateur fournira 3 pilotes de bateau. Les pilotes ont les permis ou l'autorisation de conduire les bateaux conformément aux lois civiles nationales. Le pilote est responsable de la sécurité des personnes entrant dans son bateau. Il est recommandé que les conducteurs de bateaux soient protégés par une assurance du pays ou club organisateur.

Le pilote de bateau est invité à conduire son bateau pour chaque chien de la même manière (trajectoire - vitesses - lieu d'attente). Lorsqu'il y a un point fixe avec les bateaux, le pilote du bateau doit garder son bateau au même endroit. En cas de vents plus forts ou de courant dans l'eau, il sera nécessaire d'utiliser une ancre ou une bouée de marquage.

k. Commands

Correct commands are short eventually combined at the same time with a body signal. Continuous body signals must be taken into account when awarding the points.

No command to the dog before the authorization of the judge. The dog is allowed to start an exercise on his own initiative but only without order.

Les commandements corrects sont courts et éventuellement combinées en même temps avec un geste. Les signaux corporels continus doivent être pris en compte lors de l'attribution des points.

Pas d'ordre au chien avant l'autorisation du juge. Le chien est autorisé à commencer un exercice de sa propre initiative mais uniquement sans ordre.

l. Disqualifying errors

The waterwork is a sport where the dog will show its ability to help people in the water. The dog must show a gentle and stable behavior. Each form of aggressiveness to humans or other animals must be strongly penalized in which disqualification is advised.

Every form the handler is using to cheat or to mislead the judges results in disqualification. In the competition area, the handler may not use any form of feed, treats, snacks, toys.

A dog who climb on the head or on the body of a helper will be sanctioned by a zero. If the dog just pass on an arm or a leg he will be just sanctioned.

Le travail à l'eau est un sport où le chien montrera sa capacité à aider les gens dans l'eau. Le chien doit montrer un comportement doux et stable. Chaque forme d'agressivité envers les humains ou les autres animaux doit être fortement pénalisée et une disqualification est recommandée.

Chaque moyen que le conducteur utilise pour tricher ou tromper les juges entraîne la disqualification. Dans la zone de compétition, le conducteur ne peut utiliser aucune forme d'alimentation, de friandises, de collations, de jouets.

Un chien qui escalade la tête ou le corps d'un plongeur se verra sanctionné d'un zéro. Si le chien ne fait que passer sur un bras ou une jambe il sera simplement sanctionné.



5. EXERCISES DESCRIPTION

a. Exercise on land

The ground exercise will be divided in 2 parts of 10 points each.

The handler will present the dog to the judge with a leash. The judge will check the ID-chip and will have a contact with the dog to check his social behavior. The handler will remove the leash and the necklace of his dog and will go on the starting zone. The handler will ask to his dog to sit. After signal of the judge, the handler will walk at normal walking speed an appr. 50m course determined by the judges passing through public and other dogs to the beach. All competitors will be along the course in a zone specified by the judges materialized or not, with their dogs on leash and the behavior of dogs not working will also be judged. The competition manager will stay close to the non-working dogs in order to observe the dog behavior the ones with the others. The judges will show a spot where the dog has to lay down. The handler will collect all equipment on the beach and put it in the boat in the water (appr. 1 minute), and then return to the dog. During the exercise has to lay down the whole exercise. After a break of three seconds and on order of the handler, the dog come in sit and exercise finished.

Main objective: the dogs must show to follow the handler within a distance of 0,5m and stay in lay down position.

Failure :

- Dog leaves more than 3m the handler
- Handler has physical contact with the dog
- Dog leaves the spot during stay period

L'exercice au sol sera divisé en 2 parties de 10 points chacune.

Le conducteur présentera le chien au juge en laisse. Le juge vérifiera la puce d'identification et aura un contact avec le chien pour vérifier son comportement social. Le conducteur retirera la laisse et le collier de son chien et se rendra dans la zone de départ. Le conducteur demandera à son chien de s'asseoir. Après le signal du juge, le conducteur marchera à une vitesse de marche normale sur environ de 50m sur un parcours déterminé par les juges et passant au travers du public et des autres chiens sur la plage. Tous les compétiteurs seront le long du parcours dans une zone spécifiée par les juges matérialisée ou non, avec leur chien en laisse et le comportement des chiens ne travaillant pas sera lui aussi jugé. Le directeur de concours restera proche des chiens non actifs afin d'observer le comportement des chiens les uns avec les autres.

Les juges indiqueront un endroit où le chien doit se coucher. Le conducteur ramassera tout l'équipement sur la plage et le mettra dans le bateau dans l'eau (environ 1 minute), puis reviendra au chien. Au cours de l'exercice, le chien doit rester couché. Après une pause de trois secondes et sur ordre du conducteur, le chien s'assied et l'exercice est terminé.

Objectif principal: les chiens doivent montrer qu'ils sont capables de suivre leur conducteur à moins de 0.5 m et de rester en position couchée.

Échec :

- Le chien s'écarte de plus de 3m du conducteur
- Le conducteur a un contact physique avec le chien
- Le chien quitte la zone durant le couché



b. Exercises in water

Group A

1. The triangle with 2 helpers start from land

The handler is with his dog on the beach. The boats go to offshore spaced of 25 meters when arrived on 30 meter of the shore the judge give the signal to the 2 helpers and they jump simultaneously in the water. The 2 boats continue their road and goes out of the working area. When both helpers are simulating drowning situation, the handler is allowed to send his dog. The judge will determine by lottery for each dog which helper becomes unconscious after the dog is swimming appr. 5m. When the dog is swimming appr. 10 m, the judge gives a signal to one of the helpers to become unconscious and to put the feet in the direction of the other helper. The handler has to send the dog first to the drowning helper and the dog has to pass within 0,5m the drowning person. After the dog will swim to the unconscious steward by towing the conscious helper who grabbed one of the rings, the dog takes the unconscious steward by the wrist or hand and bring both to his handler on the beach.

Main objective: the dog demonstrates the ability to recognize the prior saving of a conscious drowning person to an unconscious victim and the power to bring the two helpers safely on the beach. The dog must show a delicate grip respecting the integrity of the helper.

Failure :

- Dog touches unconscious helper before collection conscious helper
- Dog doesn't collect 2 helpers

Le maître est avec son chien sur la plage. Les bateaux partent au large espacés de 25 mètres à leur arrivée à 30 mètres du rivage le juge donne le signal aux 2 plongeurs et ils sautent simultanément dans l'eau. Les 2 bateaux poursuivent leur route et sortent de la zone de travail. Lorsque les deux plongeurs simulent une situation de noyade, le conducteur est autorisé à envoyer son chien. Le juge déterminera par tirage au sort pour chaque chien quel plongeur devient inconscient après que le chien ait nagé environ. 5m. Quand le chien a nagé env. 10 m, le juge fait signe à l'un des plongeurs de s'évanouir et de mettre les pieds en direction de l'autre plongeur. Le conducteur doit d'abord envoyer le chien au plongeur simulant encore la noyade et le chien doit passer à moins de 0,5 m de la personne qui se noie. Lorsque le chien aura nagé jusqu'au plongeur conscient, il devra nager jusqu'au plongeur inconscient en remorquant le plongeur conscient qui se sera saisi d'un des anneaux du harnais. Le chien prend le plongeur inconscient par le poignet ou la main et amène les deux à son conducteur sur la plage.

Objectif principal: le chien démontre sa capacité à porter assistance en priorité à un plongeur conscient plutôt que inconscient et à ramener les deux en toute sécurité sur la plage. Le chien doit montrer une prise délicate en respectant l'intégrité du plongeur.

Échec :

- Le chien touche le plongeur inconscient avant de récupérer le plongeur conscient
- Le chien ne récupère pas les deux plongeurs.



2. The triangle with 2 helpers start from boat

The handler is with his dog in a boat placed at one of the 30m markings. The second boat will pass the other 30m marking and the judge give the signal to the first helper to jump into the water and call for help. 15m further the judge gives the signal to the second helper to jump in the water and lay unconscious with his feet towards the first helper. When both helpers are in the water, the handler has to send his dog first to the drowning helper and the dog has to pass within 0,5m the drowning person. After the dog will swim to the unconscious steward by towing the conscious helper who grabbed one of the rings, the dog takes the unconscious steward by the wrist or hand and bring both to his handler in the boat.

Main objective: the dog demonstrates the ability to jump out of the boat and to recognize the prior saving of a conscious drowning person to an unconscious victim and the power to bring the two helpers safely to his handler. The dog must show a delicate grip respecting the integrity of the helper.

Failure :

- Dog touches unconscious helper before collection conscious helper
- Dog doesn't return the 2 helpers together to his handler

Le conducteur est avec son chien dans un bateau placé à l'une des bouées des 30 mètres. Le deuxième bateau passera à l'autre bouée de marquage des 30m et le juge donnera le signal au premier plongeur de sauter dans l'eau et d'appeler à l'aide. 15m plus loin, le juge donne le signal au deuxième assistant de sauter dans l'eau et de s'allonger inconscient, les pieds vers le premier plongeur. Lorsque les deux plongeurs sont dans l'eau, le conducteur doit d'abord envoyer son chien au plongeur conscient simulant la noyade et le chien doit passer à moins de 0,5 m de la personne qui se noie. Lorsque le chien aura nagé jusqu'au plongeur conscient, il remorquera le plongeur conscient qui aura attrapé un de ses anneaux jusqu'au plongeur inconscient. Le chien prend alors le plongeur inconscient par le poignet ou la main et ramène les deux à son conducteur dans le bateau.

Objectif principal: le chien démontre sa capacité à sauter du bateau et à prioriser le sauvetage d'une personne en train de se noyer consciente à une victime inconsciente et sa capacité à ramener les deux plongeurs en toute sécurité à son maître. Le chien doit montrer une prise délicate respectant l'intégrité du plongeur.

Échec :

- Le chien touche le plongeur inconscient avant de récupérer le plongeur conscient
- Le chien ne récupère pas les deux plongeurs.



GROUP B

1. The hidden helper

Two objects are placed at 25m from the beach, 5m distance from the angle start position handler – boat. The boat will be placed at 50m, an unconscious helper will be hidden behind the boat. The dog may not observe when the boat, helper and objects are placed in start position. Before the exercise starts, the objects are chosen by lottery between lifejacket, lifebuoy, boat fixed to anchor, floating dummy. The chosen objects are equal for all dogs. On signal of the judge, the handler sends the dog to search the unconscious steward. The helper will put their feet in the direction of the dog when this one will have chosen his side of the boat, he will be informed by the pilot about the dog choice. The dog takes the wrist or hand from the steward in its mouth and bring back to the handler on the beach.

Main objective: the dog should swim in straight line to search the helper behind the boat.

Failure:

- Catching one of the disturbing objects middle distance.

Deux objets sont placés à 25 m de la plage, à 5 m de distance de part et d'autre de la ligne formée par la position de départ du conducteur et du bateau. Le bateau sera placé à 50m, un plongeur inconscient sera caché derrière le bateau. Le chien peut ne pas regarder lorsque le bateau, le plongeur et les objets sont placés en position de départ. Avant le début de l'exercice, les objets sont choisis par loterie entre gilet de sauvetage, bouée de sauvetage, bateau fixé au mouillage, manchon flottant. Les objets choisis sont identiques pour tous les chiens. Sur signal du juge, le conducteur envoie le chien chercher le plongeur inconscient. Le plongeur mettra les pieds en direction du chien lorsque celui-ci aura choisi son côté du bateau, il sera informé par le pilote du choix du chien. Le chien prend le poignet ou la main du plongeur dans sa bouche et le ramène à son conducteur sur la plage.

Objectif principal: le chien doit nager en ligne droite pour rechercher le plongeur derrière le bateau.

Échec:

- Attraper l'un des objets de distraction à mi-distance.



2. Surfer fallen from the surfboard

The surfer is placed at 50m from the beach and calls for help. The handler is on the beach with the dog. The judge gives the signal to the handler to start the exercise. The dog swims to the surfer. The surfer gives the rope to the dog and the dog pulls back to the beach the surfboard. Appr. The 30m markings, the surfer will fall off his surfboard and simulate unconscious person with the feet in offshore direction. The handler asks the dog to drop the rope of the surfboard and return to save the surfer. The dog takes the wrist or hand from the surfer in its mouth and bring back to the handler on the beach.

Main objective : to demonstrate the dog's ability to drop the rope and understand the importance of saving the person instead of the surfboard.

Failure :

- The dog doesn't drop the rope and touches with the 4 paws the ground before saving the surfer.

Le surfeur est placé à 50m de la plage et appelle à l'aide. Le conducteur est sur la plage avec son chien. Le juge donne le signal au conducteur de commencer l'exercice. Le chien nage jusqu'au surfeur. Le surfeur donne la corde au chien et le chien ramène la planche de surf à la plage. Appr. Au 30m, le surfeur va tomber de sa planche de surf et simuler une personne inconsciente avec les pieds en direction du large. Le conducteur demande au chien de laisser tomber la corde de la planche de surf et de revenir pour sauver le surfeur. Le chien prend le poignet ou la main du surfeur dans sa bouche et le ramène à son conducteur sur la plage.

Objectif principal: démontrer la capacité du chien à laisser tomber la corde et comprendre l'importance de sauver la personne au lieu de la planche de surf.

Échec :

- Le chien ne laisse pas tomber la corde et touche avec les 4 pattes le sol avant de sauver le surfeur.



3. The boat on shore

The handler and the dog are in the boat at 30m from the beach. A second boat is situated close to the beach, a helper keep the rope of the boat in his hand. The helper is calling the dog. As soon the helper is calling the handler will give his order. The dog have to jump and swim to the helper. As soon the dog have the 4 paws touching the ground, the helper give the rope to the dog, then the helper enters the boat. The dog bring the boat with the helper on board to the handler.

Main objective: to demonstrate a dog's ability to save a person in need on shore by pulling a boat back to the handler in the boat. The dog should show also the ability to return to the handler after his was standing with his 4 paws at the shore

Failure:

- the dog doesn't deliver the rope of the boat to his handler.

Le maître et le chien sont dans le bateau à 30m de la plage. Un deuxième bateau est situé près de la plage, un plongeur garde la corde du bateau à la main. Le plongeur appelle le chien. Dès que le plongeur appelle, le conducteur donne son premier ordre. Le chien doit sauter et nager vers le plongeur. Dès que le chien a les 4 pattes en contact avec le sol, le plongeur donne la corde au chien, puis il monte dans le bateau. Le chien amène le bateau avec le plongeur à bord à son conducteur.

Objectif principal: démontrer la capacité d'un chien à sauver une personne dans le besoin à terre en ramenant un bateau vers son conducteur dans le bateau. Le chien doit également montrer la possibilité de revenir au conducteur après qu'il était debout avec ses 4 pattes sur le rivage.

Échec:

- le chien ne livre pas la corde du bateau à son maître.



4. Lost boat from boat

The handler and his dog are on a boat, at 30 meter distance there is a second boat in difficulties (motor in the water but off). The pilot is unconscious and stay down on the boat. The end of the rope of the front of the boat is in the water and the rest is on board. No calling from the pilot and no showing of the rope. As soon the judge give the starting signal, the dog have to jump on order of his handler and have to swim to the second boat. The dog catch the rope and bring back the boat to his handler. The rope have to be given in the hand. When the dog arrive the helper and the pilot assist the handler who take care only about his dog. The second boat become the problem of the pilot and the helper.

Main objective: to demonstrate the dog's ability to pull a boat without being called by anyone inside and bring back to his handler.

Failure:

- the dog don't deliver the boat to his handler.

Le conducteur et son chien sont sur un bateau, à 30 mètres de distance il y a un deuxième bateau en difficulté (moteur dans l'eau mais éteint). Le pilote est inconscient et reste sur le bateau. L'extrémité de la corde de l'avant du bateau est dans l'eau et le reste est à bord. Aucun appel du pilote et aucune projection de la corde. Dès que le juge donne le signal de départ, le chien doit sauter sur ordre de son conducteur et doit nager jusqu'au deuxième bateau. Le chien attrape la corde et ramène le bateau à son maître. La corde doit être remise en main.

Lorsque le chien arrive, le plongeur et le pilote assistent le conducteur qui ne prend soin que de son chien. Le deuxième bateau devient le problème du pilote et du plongeur.

Objectif principal: démontrer la capacité du chien à tirer un bateau sans être appelé par personne à l'intérieur et à le ramener à son maître.

Échec:

- le chien ne ramène pas le bateau à son maître.



5. Helper and his sailboard

A sail board with his sail is about 30 meter of the shore limit. A helper is 5 meter backside of his sailboard (on the same line to be sure that the dog will first meet the board and have to turn around it). A second helper is on the board in order to insure that the rope of the sail board stay on easy access.

The handler and his dog are on the beach. On the signal of the judge the helper in the water start to call the dog. The dog swim, don't touch the sail board, go the calling's helper. The dog will approach within 0.5 m to drowning helper. The helper catch the ring of the harness. The dog go back to the sail board. The second helper insure that the rope is available but don't call the dog and don't show the rope. If needed the first helper can change his side of the dog to help him. The dog bring back the helper and the sailboard to his handler.

Main objective : to demonstrate the dog's ability to and understand the importance of saving the person instead of the sailboard and show the power of the dog pulling a sailboard and 2 helpers.

Failure : don't save the helper before to catch the rope of the sailboard and don't bring back the complete material and helper on shore.

Une planche à voile avec sa voile est à environ 30 mètres de la limite du rivage. Un plongeur est à 5 mètres derrière sa planche à voile (sur la même ligne pour être sûr que le chien rencontrera d'abord la planche et devra faire le tour). Un deuxième plongeur est sur la planche afin de s'assurer que la corde de la planche à voile reste facilement accessible.

Le maître et son chien sont sur la plage. Au signal du juge, le plongeur dans l'eau commence à appeler le chien. Le chien nage, ne touche pas la planche à voile, et va au plogeur l'appelant. Le chien s'approche à moins de 0,5 m du plongeur simulant la noyade. Le plongeur attrape un des anneaux du harnais. Le chien retourne à la planche à voile. Le deuxième plongeur s'assure que la corde est disponible mais n'appelle pas le chien et ne montre pas la corde. Si nécessaire, le premier plongeur peut changer son côté du chien pour l'aider. Le chien ramène l'aide et la planche à voile à son maître.

Objectif principal: démontrer la capacité et la compréhension du chien à sauver la personne au lieu de la planche à voile et montrer la puissance du chien tirant une planche à voile et 2 plongeurs.

Échec:

- ne sauvez pas le plongeur avant d'attraper la corde de la planche à voile et ne ramenez pas le matériel complet et le plongeur à terre.



Group C

1. The triangle with lifebuoy and boat

The handler and the dog are on the beach. The boat passes parallel to the beach at 30m. The judge gives signal to the helper to jump in the water and to simulate a drowning situation. The boat continues 15m and stops. On signal of the judge, the handler throw the lifebuoy in the water (or give in the dog's mouth) and sends the dog to the drowning helper. The dog will approach the helper within 0,50 m distance and the helper will take place inside of the lifebuoy (without catching the rings of the harness) and the second helper in the boat will call the dog. The dog will bring the helper to the boat by pulling the lifebuoy. Arrived at the boat, the dog will give the lifebuoy to the helper on board and the drowning helper will go by himself quickly into the boat. The helper in the boat will give the rope of the boat and the dog has to bring the boat back to the handler on the beach.

How should be done the exchange of rope:

- The helper puts his hand on the water and the dog gives the rope
- If he does not give, his handler gives a release order
- If he does not give the helper will make a short and small tension on the lifebuoy rope to cause a release.
- If he does not give, the helper offers him an exchange with the front rope of the boat

Main objective: the dog must bring the helper into the lifebuoy safely to the boat, drop freely the lifebuoy to the helper in the boat, wait to take the rope after the handler is in the boat and pull boat back to handler.

Failure :

- Dog doesn't bring helper to boat
- Dog doesn't deliver ring to helper in boat
- Dog doesn't pull boat back to handler

Le maître et le chien sont sur la plage. Le bateau passe parallèlement à la plage à 30m. Le juge fait signe au plongeur de sauter dans l'eau et de simuler une situation de noyade. Le bateau continue 15m et s'arrête. Sur signal du juge, le conducteur jette la bouée de sauvetage dans l'eau (ou donne dans la bouche du chien) et envoie le chien au plongeur simulant la noyade. Le chien s'approchera du plongeur à moins de 0,50 m et le plongeur se placera à l'intérieur de la bouée de sauvetage (sans attraper les anneaux du harnais) et le deuxième plongeur appellera le chien du bateau. Le chien amènera l'aide au bateau en tirant la bouée de sauvetage. Arrivé au bateau, le chien remettra la bouée de sauvetage au plongeur resté à bord et le plongeur en train de se noyer montera rapidement dans le bateau. Le plongeur dans le bateau donnera la corde du bateau et le chien devra ramener le bateau au conducteur sur la plage.

Comment devrait se faire l'échange de corde:

- Le plongeur met la main sur l'eau et le chien donne la corde
- S'il ne donne pas, son conducteur donne un ordre de relâche.
- S'il ne donne pas, le plongeur exercera une courte et petite tension sur la corde de la bouée de sauvetage pour provoquer une relâche.
- S'il ne donne pas, le plongeur lui offre un échange avec la corde avant du bateau.

Objectif principal: le chien doit amener le plongeur dans la bouée de sauvetage en toute sécurité au bateau, donner librement la bouée de sauvetage au plongeur dans le bateau, prendre la corde après que le plongeur soit monté à bord du bateau et tirer le bateau vers son conducteur.



Échec :

- Le chien n'apporte pas le plongeur au bateau
- Le chien n'apporte pas la bouée au plongeur dans le bateau
- Le chien ne ramène pas le bateau à son conducteur



2. Lifebuoy start from boat

The two boats are on the beach, in the first one are the dog and its handler, in the second is the helper. The first boat is in line with two 30 and 50 meter marking buoys while the second is slightly outside the other line with 30 and 50 meter marking buoys. The two boats head out to sea. The first boat stops at the thirty meter mark while the second passes the mark and releases its helper. After having released its helper, the second boat turns to join the 50-meter marking buoy located in the line of the first boat. As soon as the helper falls into the water, the handler launches the lifebuoy and asks his dog to bring it to the helper who calls and simulates drowning.

The first boat then continues its course in a straight line in order to reach the second boat which is at the marking buoy of the 50 meters located in its starting line-up.

The first boat leaves to secure the second while the dog works independently. The dog passes with the buoy less than 0.5 m from the helper, so that he can slip into it (without grabbing the harness). The dog tows the buoy and the helper to the handler who secured the second boat. The helper will first be mounted on the boat and the dog in a second step.

Main objective: Demonstrate the dog's ability to save a person with the lifebuoy without being disturbed by the fact that the handler moves to secure the second boat

Failure:

- The dog does not bring the lifebuoy to the helper
- The dog does not bring the helper to his handler in the boat
- The dog approaches from an arm of the boat at a distance before going to rescue the helper

Les deux bateaux sont sur la plage, dans le premier, se trouve le chien et son conducteur, dans le second se trouve le plongeur. Le premier bateau se trouve dans l'alignement de deux bouées de marquage de 30 et 50 mètres alors que le deuxième se trouve légèrement à l'extérieur de l'autre alignement des bouées de marquage des 30 et 50 mètres. Les deux bateaux partent en direction du large. Le premier bateau s'arrête à la marque des trente mètres alors que le deuxième passe la marque et largue son plongeur. Après avoir largué son plongeur le deuxième bateau tourne pour aller rejoindre la bouée de marquage des 50 mètres se trouvant dans l'axe de route du premier bateau. Dès que le plongeur tombe à l'eau, le conducteur lance la bouée à l'eau et demande à son chien de l'apporter au plongeur qui appelle et simule la noyade.

Le premier bateau continue alors sa route en ligne droite afin de rejoindre le deuxième bateau qui est à la bouée de marquage des 50 mètres se trouvant dans son alignement de départ.

Le premier bateau part sécuriser le deuxième pendant que le chien travaille en autonomie. Le chien passe avec la bouée à moins de 0.5 m du plongeur, afin qu'il puisse se glisser dedans (sans saisir le harnais). Le chien remorque la bouée et le plongeur jusqu'à son conducteur ayant sécurisé le deuxième bateau. Le plongeur sera monté en priorité à bord du bateau et le chien dans un second temps.

Objectif principal: Démontrer la capacité du chien à sauver une personne avec la bouée de sauvetage sans être dérangé par le fait que le conducteur bouge pour sécuriser le deuxième bateau

Échec :

- Le chien n'apporte pas la bouée de sauvetage au plongeur
- Le chien n'apporte pas le plongeur à son conducteur dans le bateau
- Le chien s'approche à distance d'un bras du bateau avant d'être aller secourir le plongeur



3. The lifejacket

The handler and the dog are in the first boat at 30m from the beach. A second boat passes at 30m distance from the first boat and the judge gives the signal to the helper to jump into the water and the helper stimulates a drowning situation. If the dog don't start on his own initiative, the handler give the command his dog to jump into the water, after authorization of the judge. (the lifejacket is not throw to the dog before he jump) When the dog is in the water, the handler gives the lifejacket (not throw ... call back in case of big jump) to his dog and the dog brings the lifejacket to the drowning helper. The dog will approach the helper within 0,50 m distance and give the lifejacket to the helper. The helper takes the time to put the lifejacket to oblige the dog to wait, the dog must wait till the helper has taken the harness (if the dog go back in direction of his handler during the waiting time, it is sanctioned) and returns to his owner in the boat. First the helper is taken in the boat and after the dog. The dog will be taken out of water after the helper, and is allowed to turn around the boat and can be lifted on the opposite side if needed.

How should be done the giving of the lifejacket:

- The helper puts his hand on the water and the dog gives the lifejacket by his own
- If he does not give, his handler gives a release order
- If he does not give the helper will make a short and small tension on the lifejacket rope to cause a release.

Main objective: to demonstrate the dog's ability to bring lifejacket to helper, to show patience while helper is dressing the lifejacket, and to return the helper to the handler in the boat

Failure :

- After taken lifejacket not swimming to helper or coming back without helper
- Not delivering lifejacket to helper

Le maître et le chien sont dans le premier bateau à 30m de la plage. Un deuxième bateau passe à 30 mètres du premier bateau et le juge donne le signal au plongeur de sauter dans l'eau et celui-ci stimule une situation de noyade. Si le chien ne démarre pas de sa propre initiative, le conducteur donne l'ordre à son chien de sauter dans l'eau, après autorisation du juge. (le gilet de sauvetage n'est pas jeté au chien avant qu'il ne saute) Lorsque le chien est dans l'eau, le conducteur lui donne le gilet de sauvetage (ne pas lancer... rappel en cas de grand saut) à son chien et le chien amène le gilet de sauvetage au plongeur conscient. Le chien s'approchera du plongeur à moins de 0,50 m et remettra le gilet de sauvetage au plongeur. Le plongeur prend le temps de mettre le gilet de sauvetage pour obliger le chien à attendre, le chien doit attendre que le plongeur ait pris le harnais (si le chien retourne en direction de son maître pendant le temps d'attente, il est sanctionné) et revient à son propriétaire dans le bateau. Le plongeur est remonté d'abord dans le bateau et après le chien. Le chien sera sorti de l'eau après le plongeur est autorisé à faire le tour du bateau et peut être même être remonté de l'autre côté si nécessaire.

Comment faire le don du gilet de sauvetage:

- Le plongeur met sa main sur l'eau et le chien donne le gilet de sauvetage de lui-même.
- S'il ne donne pas, son conducteur donne un ordre de relâche.
- S'il ne donne pas, le plongeur exercera une courte et petite tension sur la corde du gilet de sauvetage pour provoquer une relâche.



Objectif principal: démontrer la capacité du chien à apporter un gilet de sauvetage à un plongeur, à faire preuve de patience pendant que le plongeur s'habille du gilet de sauvetage et à ramener le plongeur à son conducteur dans le bateau

Échec :

- Après avoir pris le gilet de sauvetage, ne pas nager vers le plongeur ou revenir sans lui.
- Ne pas apporter le gilet de sauvetage au plongeur.

4. The floating bed

30 meter away from the deep limit of 0.8 m, a floating bed with a helper on difficulties is installed. The handler and his dog are on the beach. On the judge signal the helper start calling the dog. The handler give a rope to his dog. The dog bring the rope to the helper. The dog have to give the rope to the helper. The handler pull back the helper and his bed on the shore. The dog swim back to his handler.

Main objective : assist a helper on difficulties and give the rope.

Failure :

- don't give the rope or take it back.

A 30 mètres de la limite de 0.8 m de profondeur, un matelas flottant avec un plongeur en difficulté est installé. Le maître et son chien sont sur la plage. Au signal du juge, le plongeur commence à appeler le chien. Le conducteur donne un filin à son chien. Le chien apporte la corde au plongeur. Le chien doit donner la corde au plongeur. Le conducteur ramène le plongeur et son matelas sur le rivage. Le chien retourne à son maître.

Objectif principal: assister un plongeur en difficulté et donner la corde.

Échec:

- ne donnez pas la corde ou la reprendre.



5. Passenger transportation

One boat is anchored on 30 m offshore with a helper, a judge and a pilot inside. The handler and his dog are on the beach with the second boat (with the second judge inside). The handler give the front rope of the boat to his dog and ask him to go to the anchored boat. The handler jump in the boat to go with his dog assist the boat in difficulties. The dog have to bring his boat close enough of the anchored one to allow the helper to change of boat. The dog have to bring back the boat to the shore with the helper and his handler inside. During boat exchanging for the helper, the pilot (and judges if needed) take care about the dog to be sure that he cannot be hit between the 2 boats.

Main objective : the dog is able to pull a boat and turn on order close enough of a second one.

Failure :

- the helper cannot change of boat because too far away or the dog don't bring back the boat.

Un bateau est ancré à 30 m au large avec un plongeur, un juge et un pilote à l'intérieur. Le conducteur et son chien sont sur la plage avec le deuxième bateau (avec le deuxième juge à l'intérieur). Le conducteur donne la corde avant du bateau à son chien et lui demande d'aller au bateau ancré. Le conducteur saute dans le bateau pour aller avec son chien, assister le bateau en difficulté. Le chien doit amener son bateau suffisamment près de celui à l'ancre pour permettre au plongeur de changer de bateau. Le chien doit ramener le bateau à terre avec le plongeur et son maître à l'intérieur.

Pendant l'échange de bateau pour le plongeur, le pilote (et les juges si nécessaire) prennent soin du chien pour s'assurer qu'il ne peut pas être heurté ou coincé entre les 2 bateaux.

Objectif principal: le chien est capable de tirer un bateau et de tourner sur ordre assez près d'un second.

Échec :

- le plongeur ne peut pas changer de bateau car trop loin ou le chien ne ramène pas le bateau.



ANNEXE 1 Pictures of the material - Photos du matériel

a. Lifebuoy – Bouée



b. Harness – harnais





c. Lifejacket – gilet de sauvetage



d. Surf board – planche de surf





e. Sailboard – planche à voile



f. Floating bed. – matelas





g. Boat – bateau



1. Protection cover – couverture de protection





2. Towing rope – corde de remorquage





3. Safety ropes - Corde de sécurité





h. Marking buoy – bouée de marquage

i. Water working area – zone de travail à l'eau

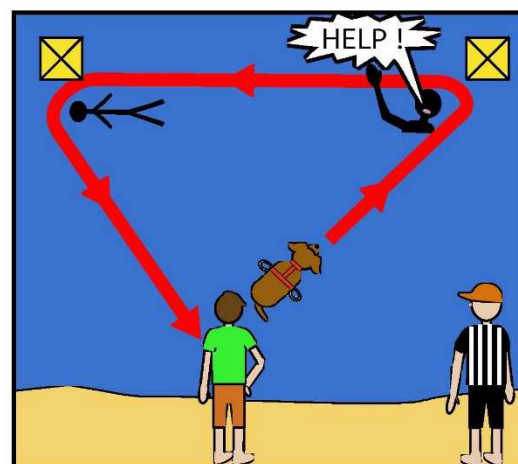
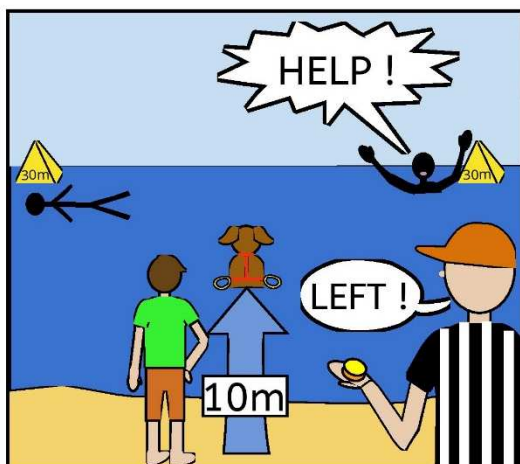
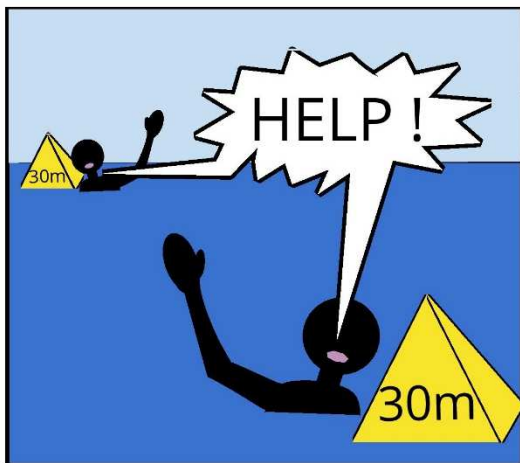
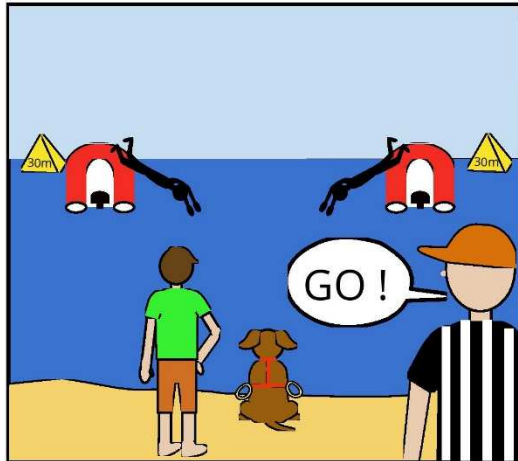
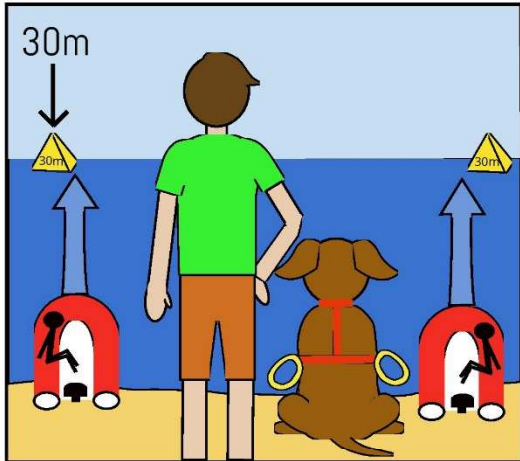




ANNEXE 2 Exercices Diagram – schéma des exercices



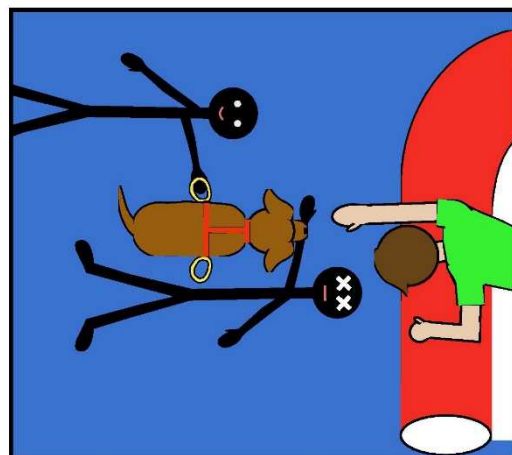
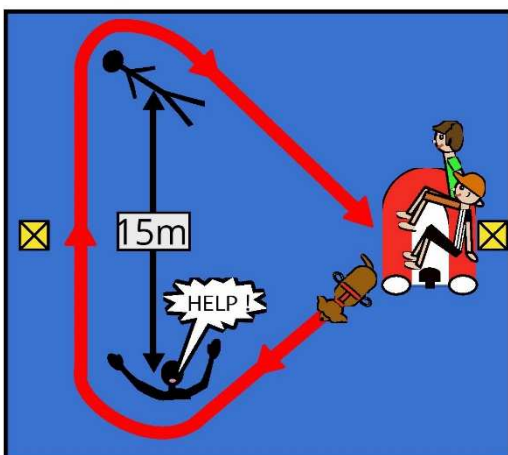
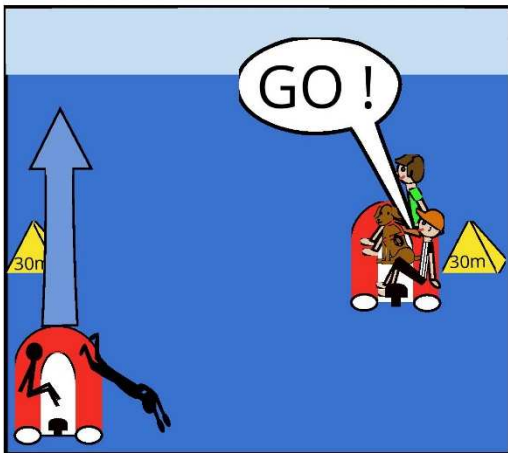
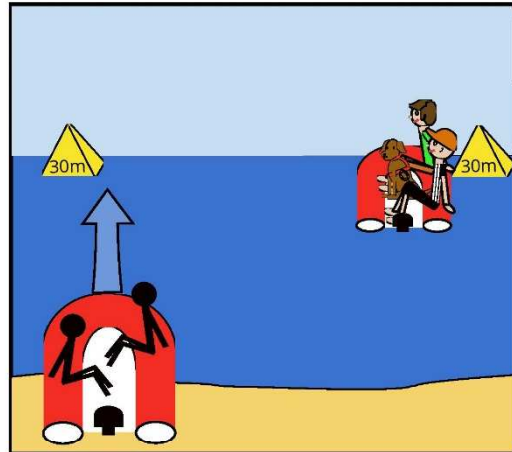
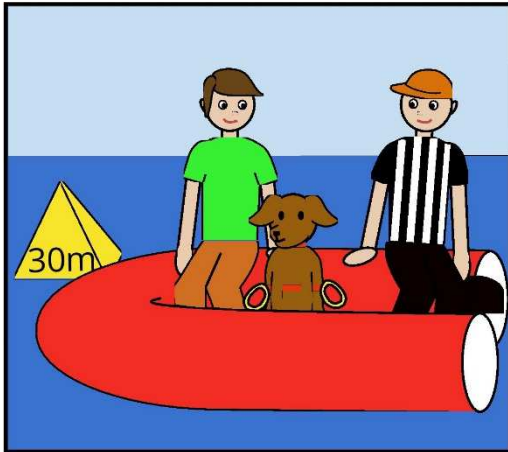
A1. The triangle with 2 helpers start from land



Shumma.



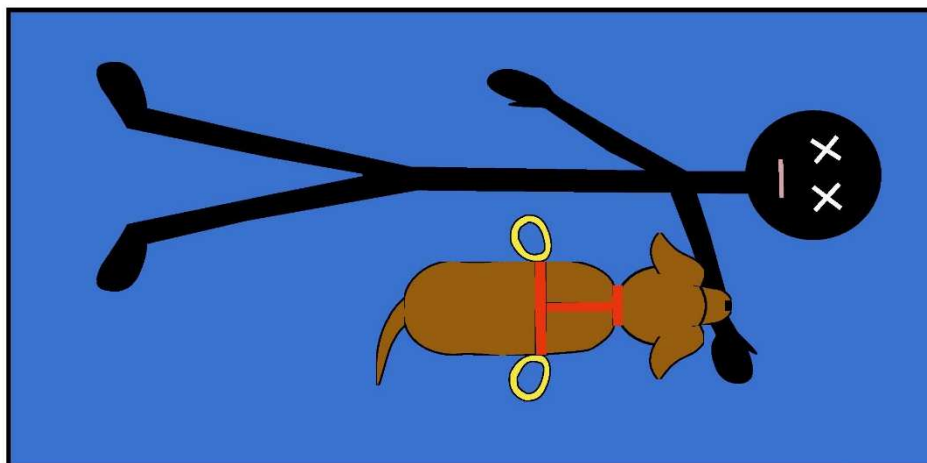
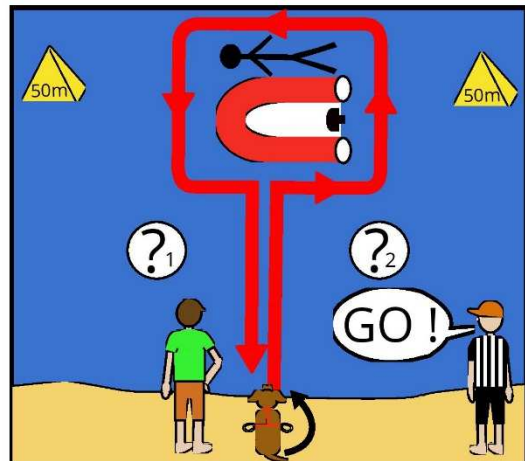
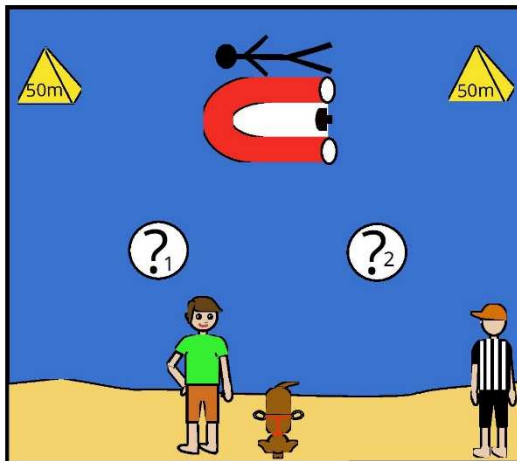
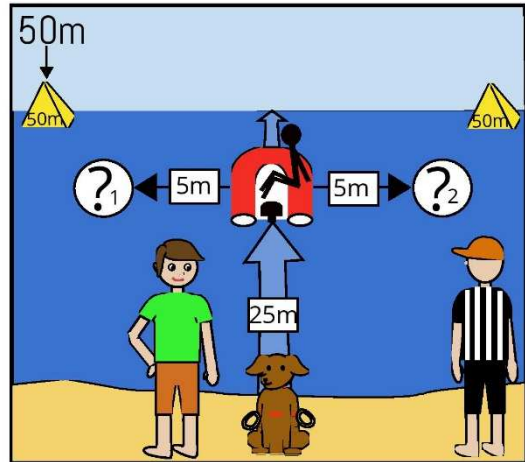
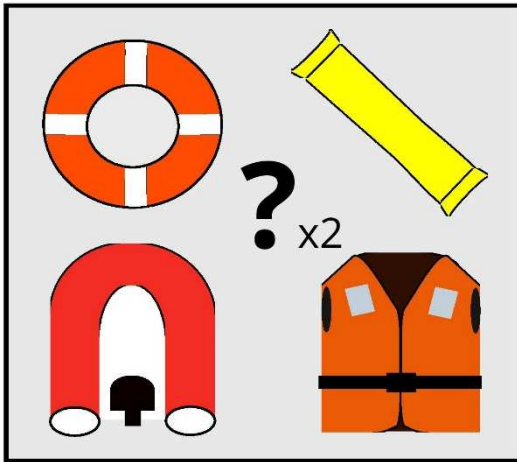
A2. The triangle with 2 helpers start from boat



Shumer.



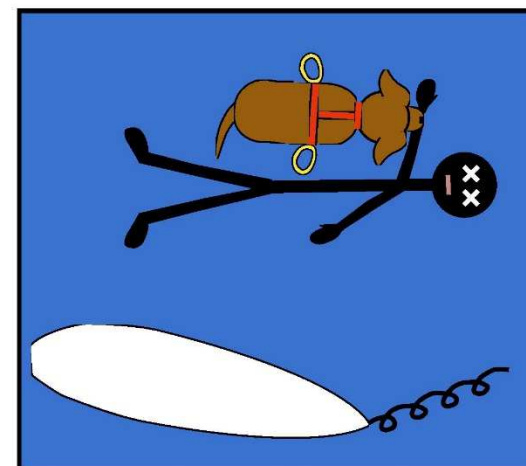
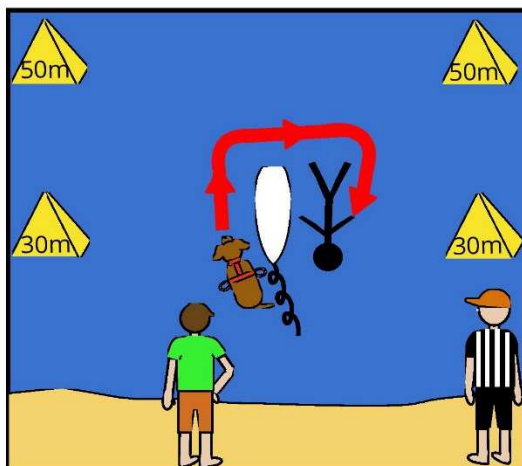
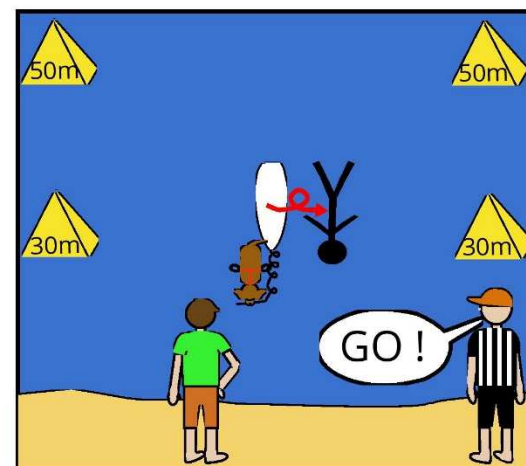
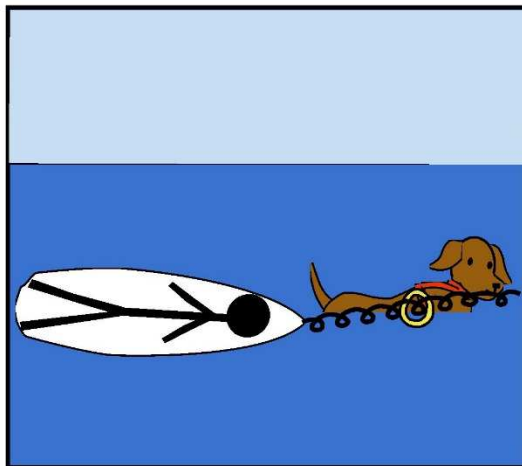
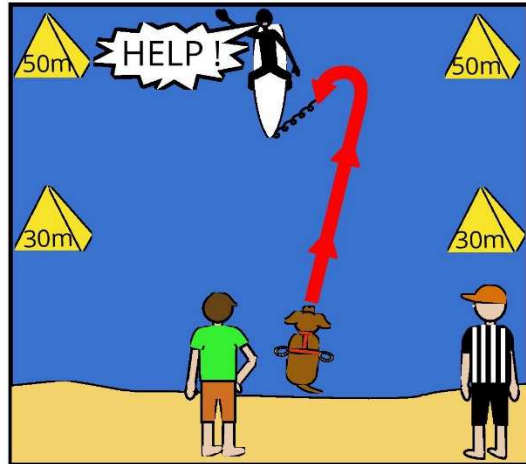
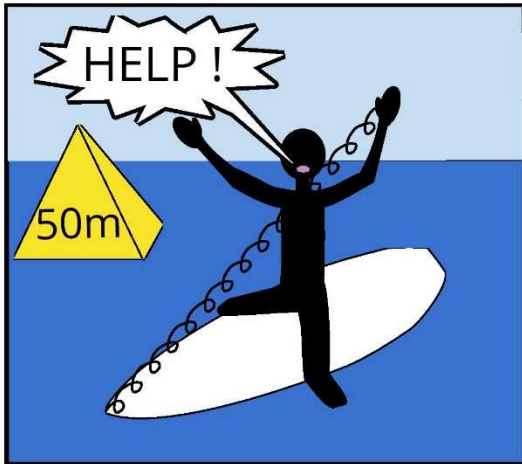
B1. The hidden helper



Shimmer.



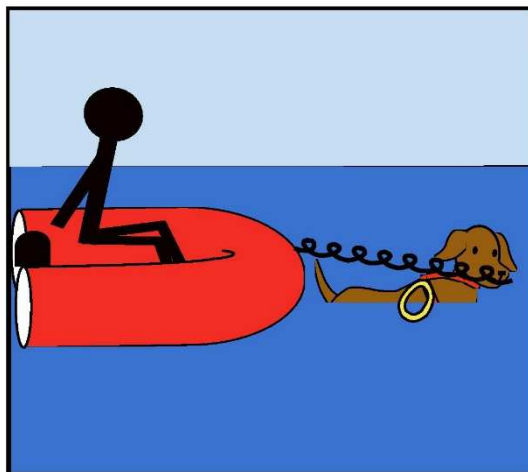
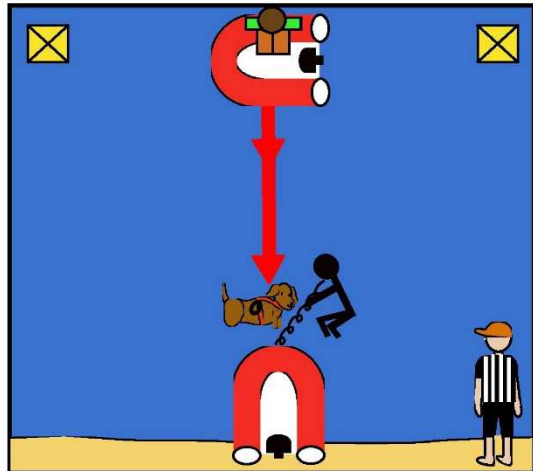
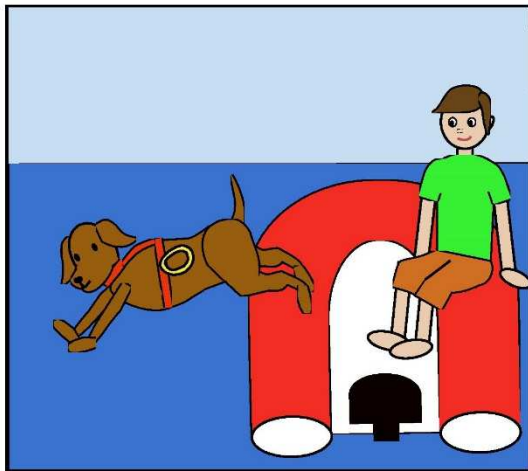
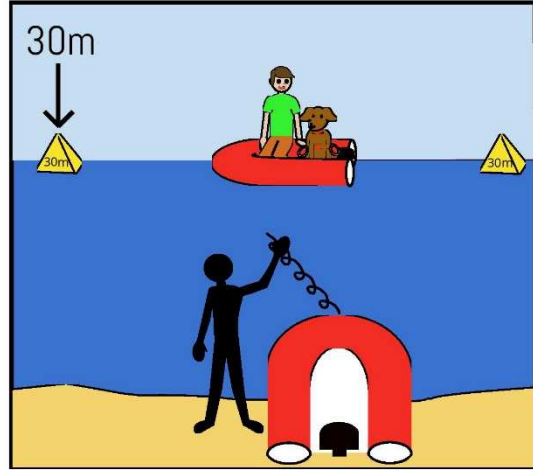
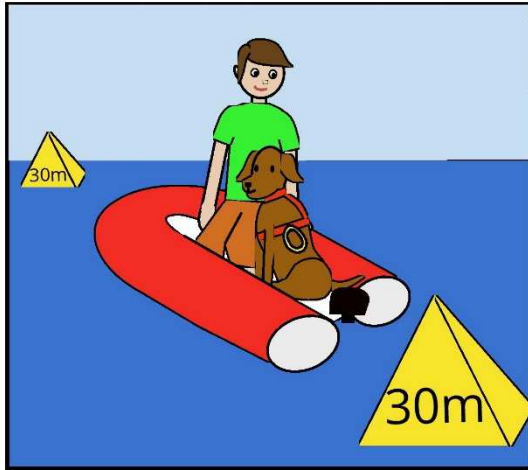
B2. Surfer fallen from the surfboard



Shimmer.



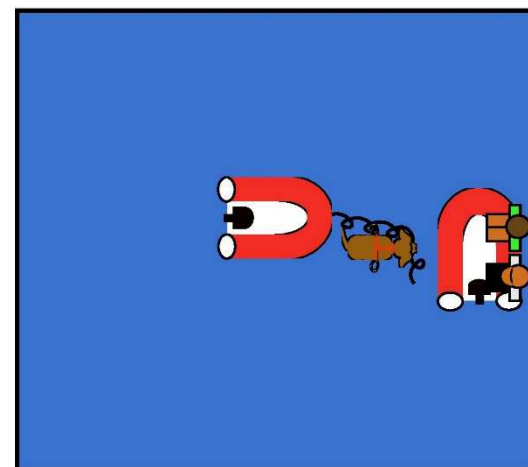
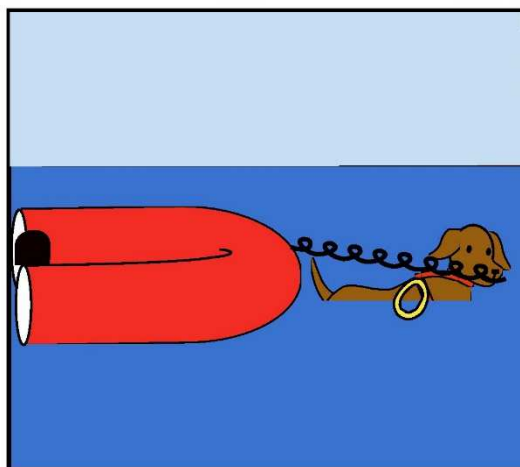
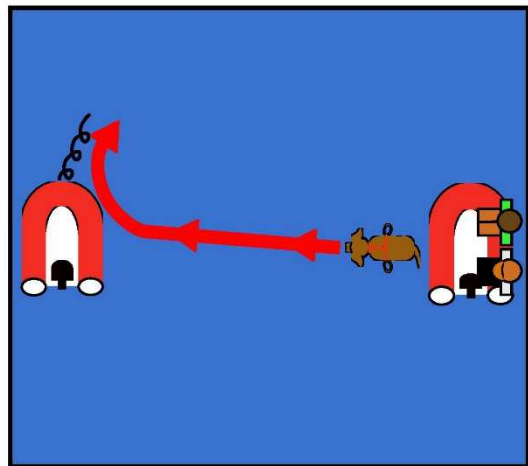
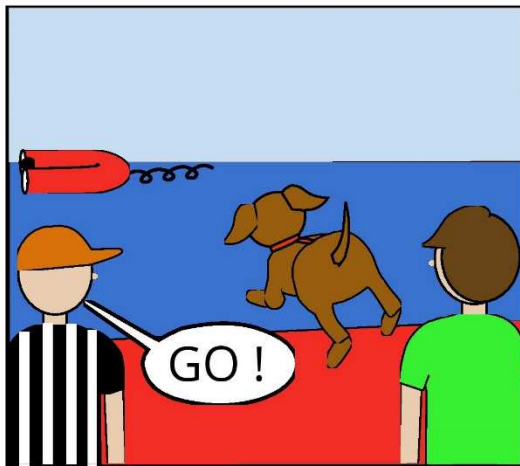
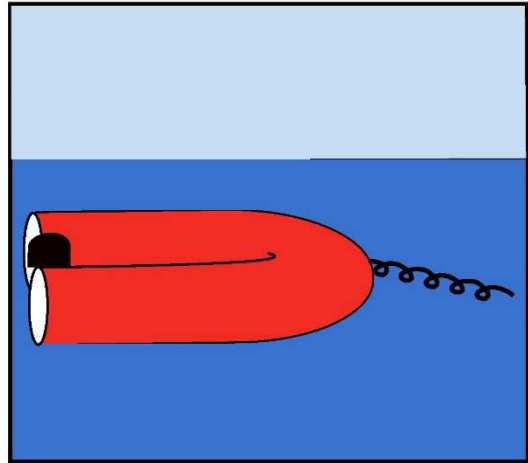
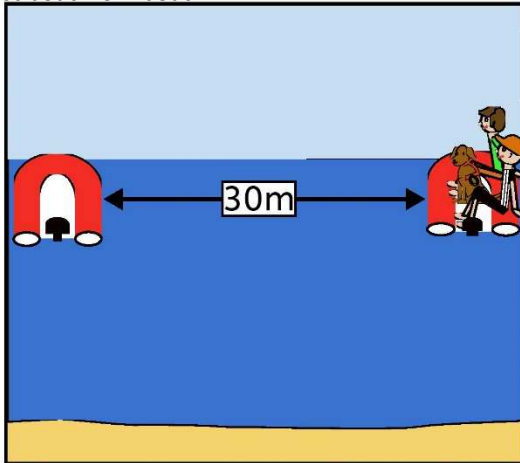
B3. The boat on shore



Slumer.



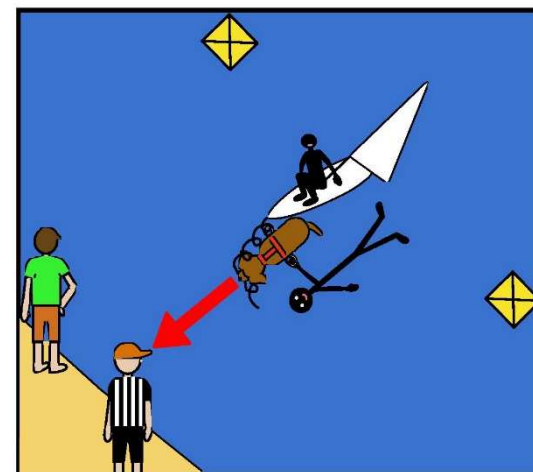
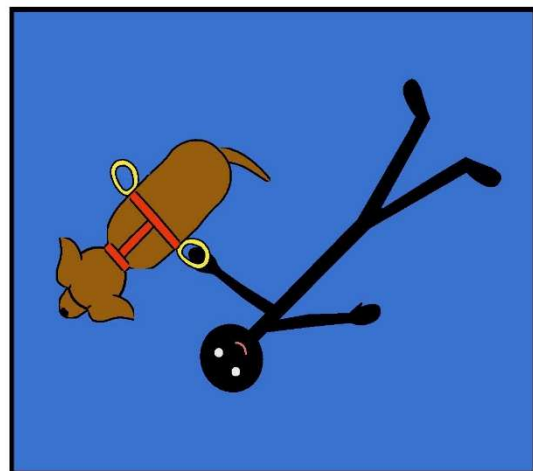
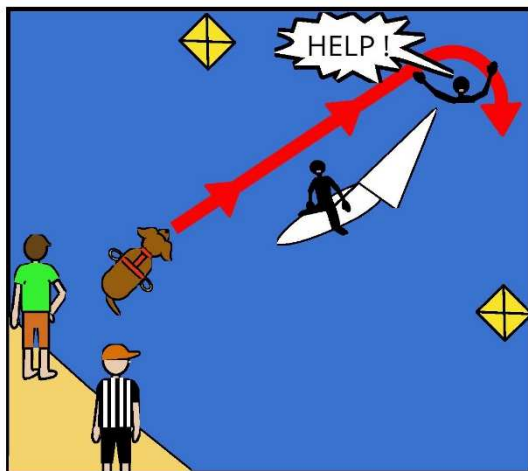
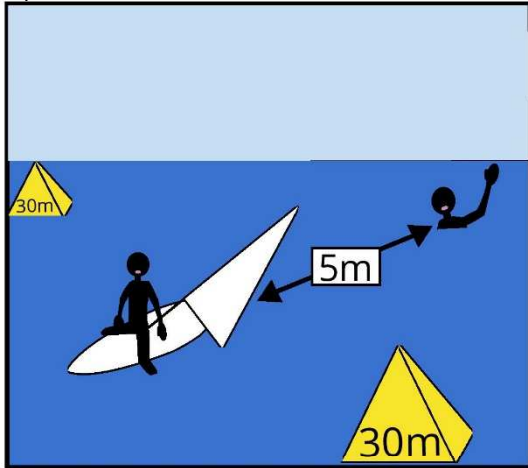
B4. Lost boat from boat



Slumme.

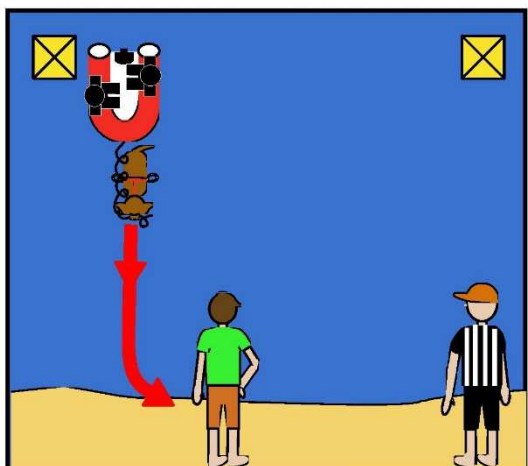
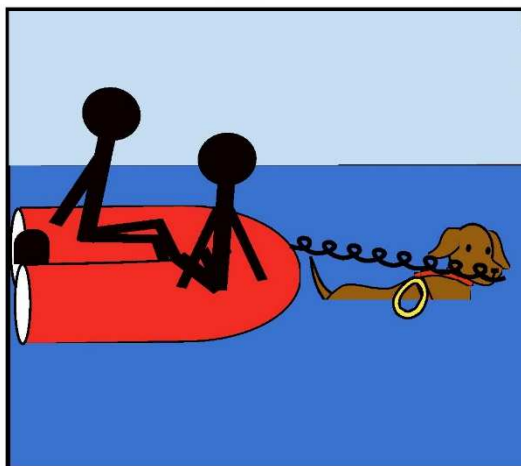
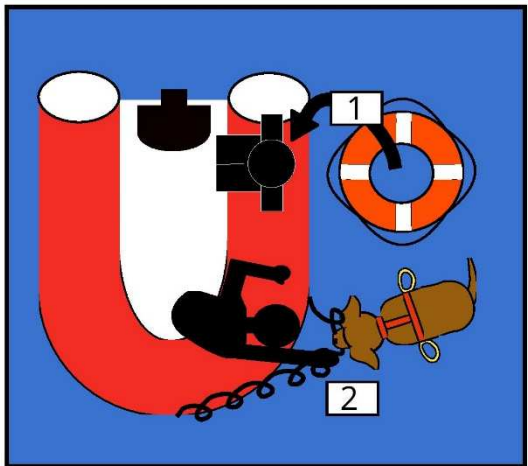
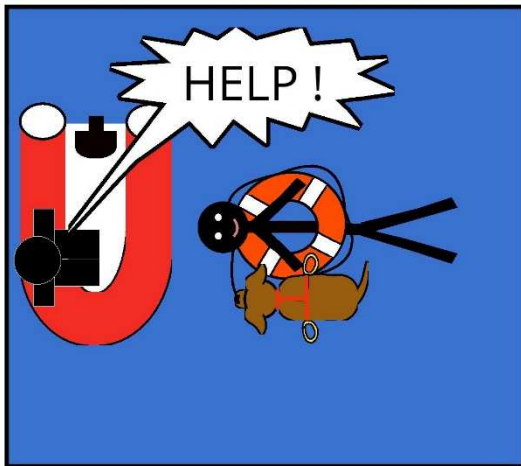
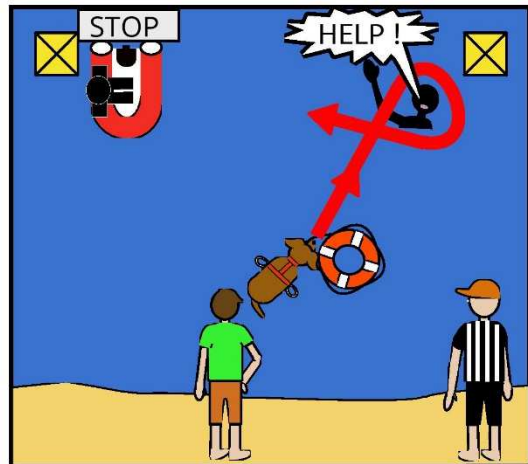
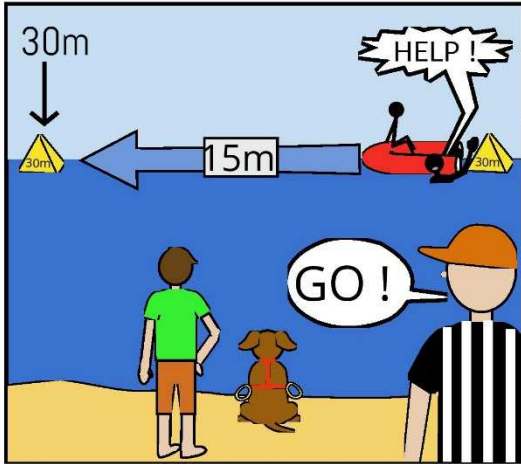


B5. Helper and his sailboard





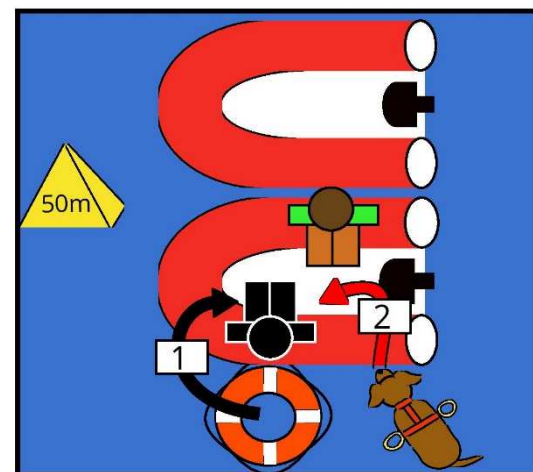
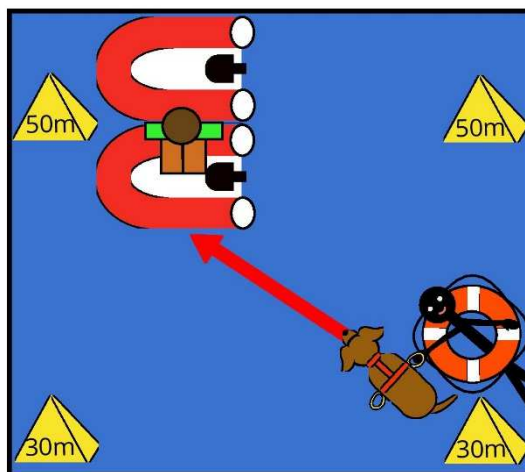
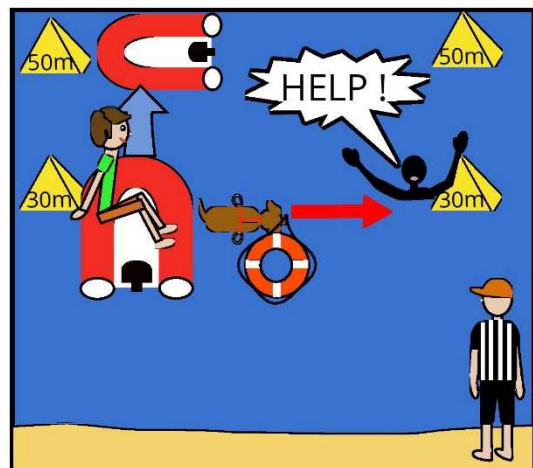
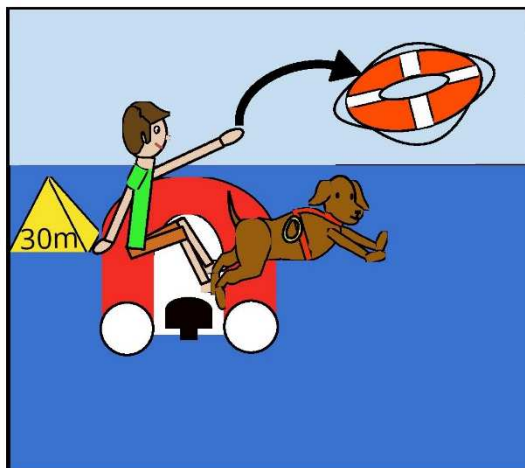
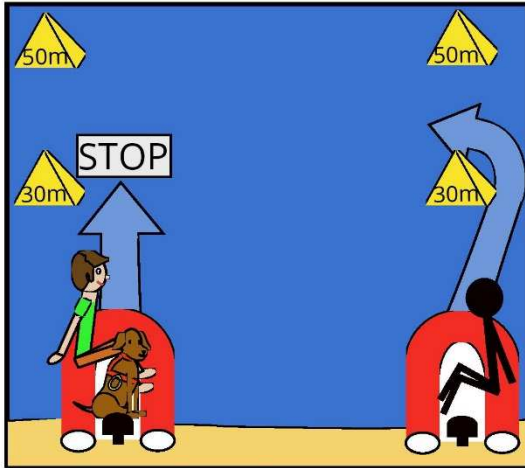
C1. The triangle with lifebuoy and boat



Summer.



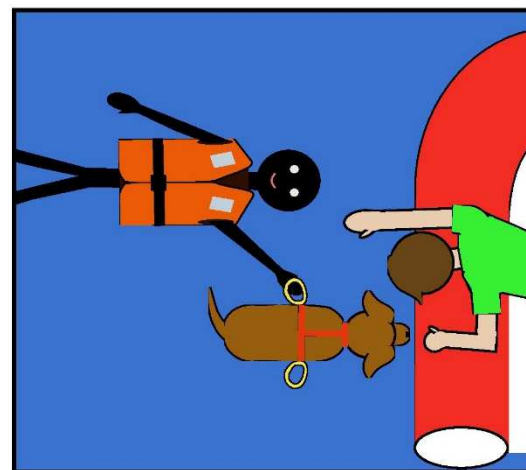
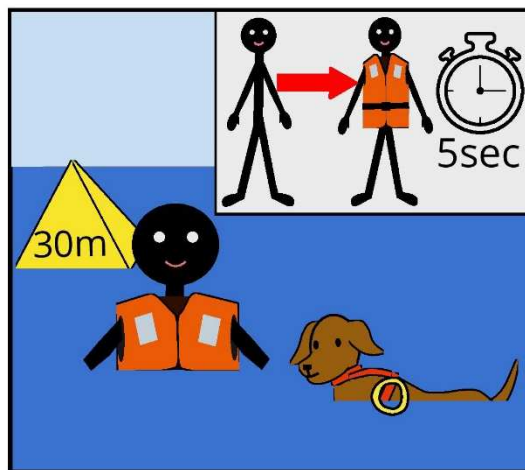
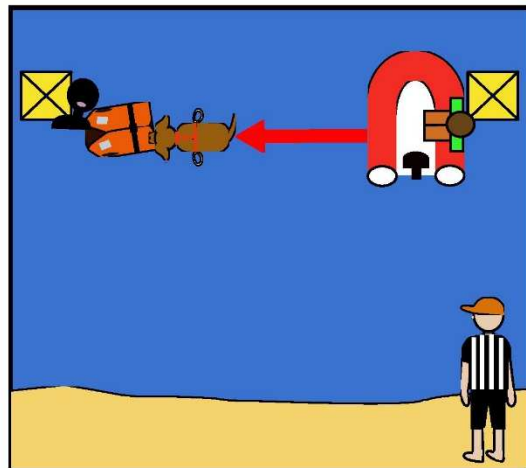
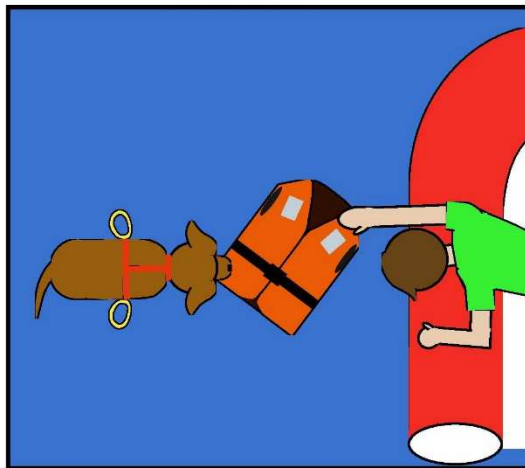
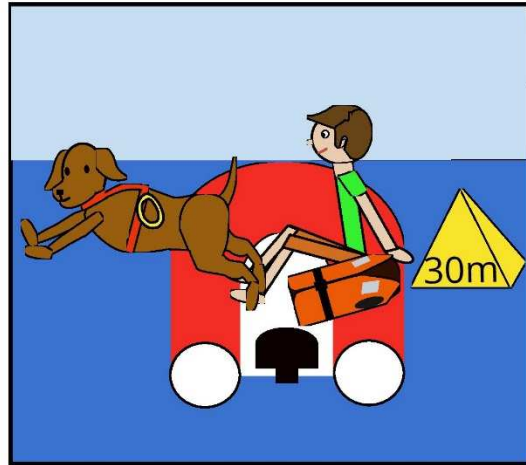
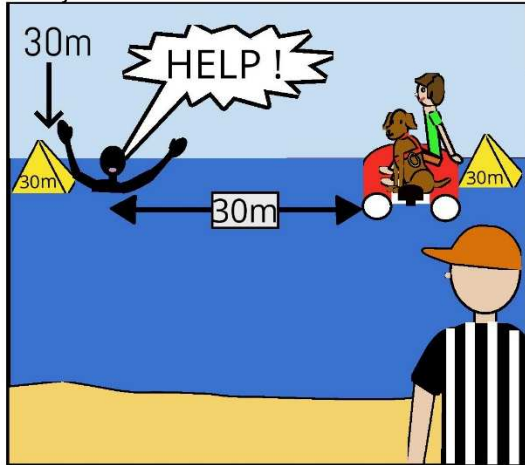
C2. Lifebuoy start from boat



Shumma



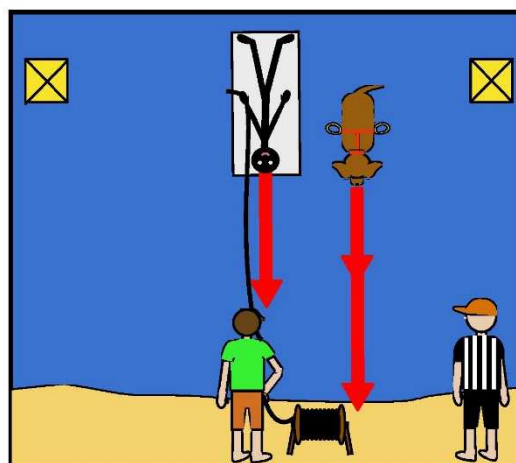
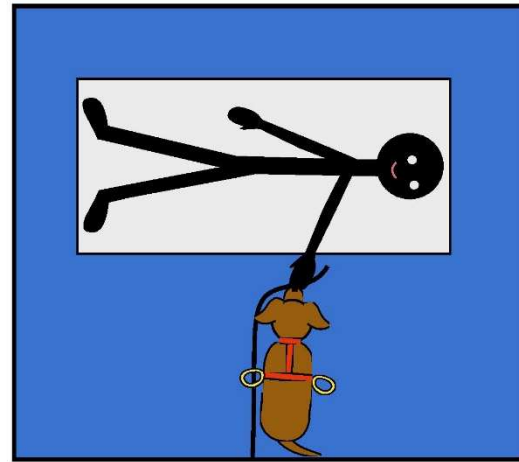
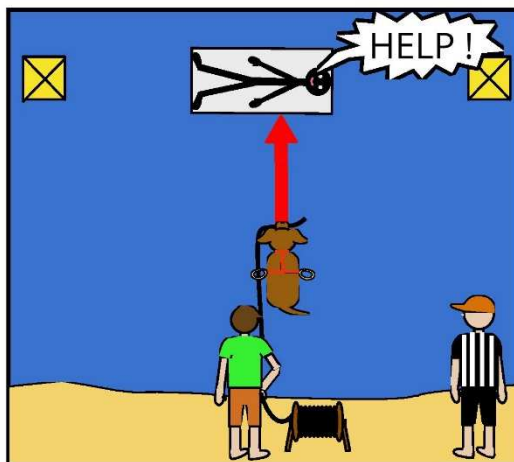
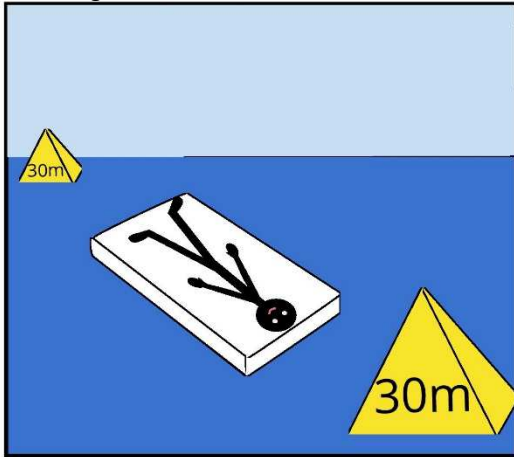
C3. The lifejacket



Summer.



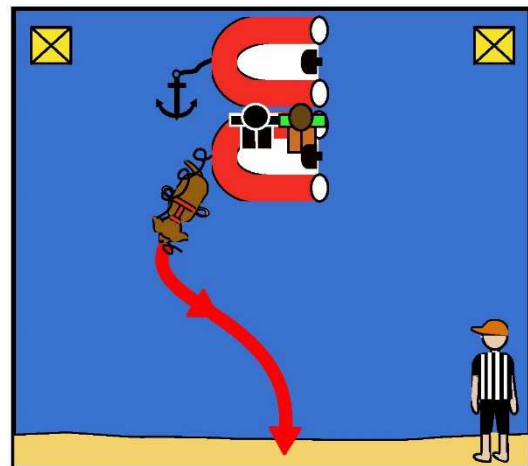
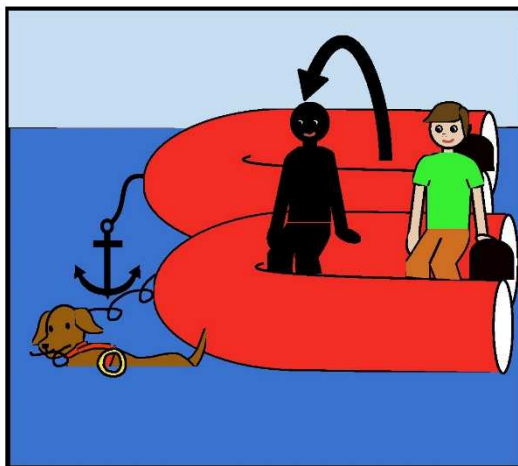
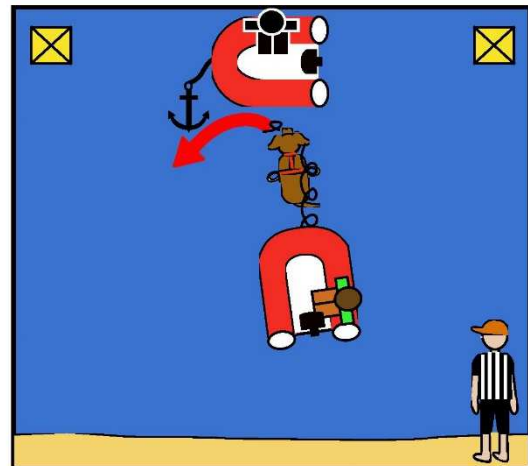
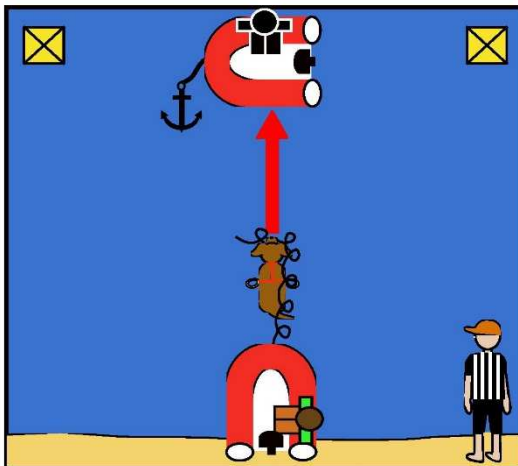
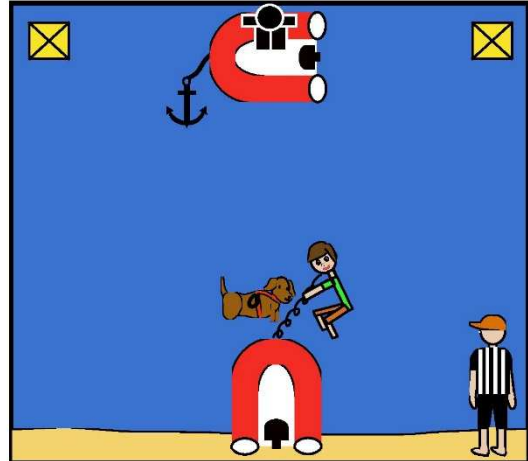
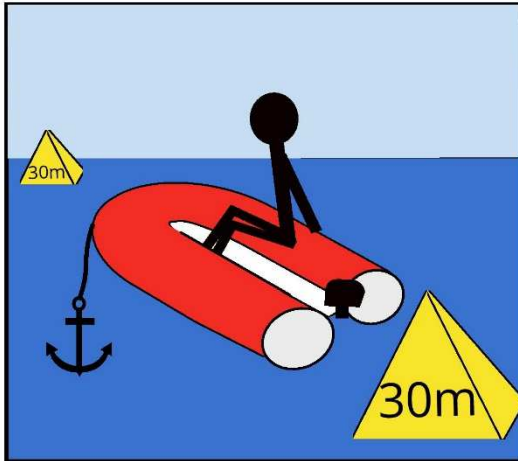
C4. The floating bed



Summer



C5. Passenger transportation



Slammer.